

NG WORDS BLESSING WORD
WORDS OF BLESSING WORDS O
LESSING WORDS OF BLESSING

恩語

WORDS *of* BLESSING

使命
與
應許



宣教特刊

March 2022

恩語

Words of Blessing

目錄/Contents

牧者的話/The Voice of our Shepherds

爱神、爱家、爱教会	齐一仁牧师	2
Love God, Love Family, Love Church	Pastor Allen Chi	7
2022年牧長設立禮勉勵	齐一仁牧师	12
Exhortation in 2022 Installation of Pastors and Elders	Pastor Allen Chi	13
郭冬建傳道簡介 Introduction of Minister Dongjian		14
Sion Kim 牧師簡介 Introduction of Pastor Sion		15
张伟康長老簡介 Introduction of Elder Frank Chang		16
1月30日主日崇拜禱告	连育群	17

宣教無國界/Missions without Borders

2022 北堂宣道年會日程表	朱云州	18
黄光賜牧師介紹	朱云州	18
亚特兰大家門口跨文化宣教	王惠国 (伯特利中心)	20
阿Ben又要去訪宣啦!	黄传峰 (基督使者協會)	23
从团契到教會	欧洲校園事工 (ECM)	24
感恩代禱信	许荣芳傳道夫婦 (ECM)	28
回到起初: 2022 元旦代禱信	冯欣傳道 (OCM校園和海歸事工主)	30

国际关怀协会 2022年一月份事工報告	黄亮宇 (国际关怀協會)	32
为宣教士骄傲	朱云州	34
金边画报 --- 细拉后的回归	李恕君 (CMI)	35
法国宣教士代禱信	刘在胜夫婦 (學園傳道會)	37
除夕的門聯	蓝星傳道 (基督使者協會)	38
Henry's January 2022 Thank You Letter 呂子峰牧師新年感恩代禱信	Rev. Henry Lu 呂子峰牧師 (COCM)	39
生命成长和事奉点滴	武云海、钟赤军 (COCM)	42
Vision Conference	Simon & Abing (CRU)	44
Reaching the Next Generation in 2022	Jonathan & Robynn Bachman (GSN)	45
Tanzania Best Practices Trip Report	Dr. Tariku Fufa Gemechu (GCM)	46

主内生活 /A Life in Christ

抗癌灵修日记	彭红师母	48
女人与蛇	里巷 (竖琴华人浸信會)	52
Sunlight in Winter - Bake Sale	Elizabeth Tian, Estelle Shen and Stephanie Sun	53
The adventures of Esther and Some Other People	Michelle Luo	55

感恩見證/The Testimony of Praise

Personal Experience with God	Karen Yan	59
A Watershed Year	May Yai	61

编后语/From the editor

邱玲/Ling Qiu

亞特蘭大華人基督教會北堂 ACCCN

2022主題 Church Theme

愛神, 愛家, 愛教會

LOVE GOD, LOVE FAMILY, LOVE CHURCH

(哈 Hab 3:2; 詩 Ps 91:14)

Vision | 復興聖潔的敬拜 Revive church worship with holiness
 復興愛主的家 Revive each family with the love of God
 復興彼此相愛的教會 Revive his church with love for each other

Value | 謙卑 Humility 聖潔 Holiness 愛心 Love

齊一仁牧師 1 月 2 日主日講道



去年九月，當牧長會 PEC 前瞻教會 2022 年的異象與使命。牧長們經過長時間的禱告和交通之後，有了相同的感動。如今看來，我們更加可以確定，這是神對我們北堂今年的期許。為什麼北堂 2022 年的主題是“愛神，愛家，愛教會”？

首先，讓我們環顧一下現在的處境：從大環境來看，這兩年以來，疫情反覆而且持續。最近，疫情再次爆發，造成住院患者激增，許多的航班臨時取消，旅客被困機場，甚至喬治亞州的孩童患病比例倍增，教會弟兄姊妹受感染的人數也在增加。所以，我們一方面要提醒弟兄姊妹注意安全，另一方面，也要呼籲弟兄姊妹彼此關心，打電話去問候你周圍的弟兄姊妹，關心他們是否都健康平安，若是有人受到感染，也要特別地關心、幫助與代禱。求主親自看顧保守北堂的弟兄姊妹都平安度過這一波疫情，受感染的人也都快

快得著復原。

在這外在的大環境影響之下，因為實體崇拜的人數受到限制，團契實體聚會也減少。這不僅影響會眾的敬拜生活，弟兄姊妹與神的關係也受到影響。在基督徒的一生之中，最為寶貴的關係就是我們與神之間的關係，一個“神與人”之間的垂直的關係。因為主耶穌很清楚指出：“神與人的關係”優先於“人與人的關係”，在馬太福音 22 章 35-40 節教導我們：

“（法利賽人）內中有一個人是律法師，要試探耶穌，就問他說：‘夫子，律法上的誡命，哪一條是最大的呢？’耶穌對他說：‘你要盡心、盡性、盡意、愛主-你的神。這是誡命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要愛人如己。這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱’。

最大的誡命，定

義了“你是誰”、“你最看重的是甚麼”。一個真心愛神的基督徒，“用神的話來定義自己存在的意義與目的”。這個世界上，沒有任何一個人，沒有任何一個政黨，沒有任何一樣東西、金錢、名聲、地位可以來定義基督徒是誰，因為我們“是神的兒女，是主的僕人，是屬於基督的身體，是地上的旅客，是天上的國民”。這是我們真實永恆的身分。因此，我們所做的一切決定，如何說話、工作、生活，如何用錢，如何面對人際關係，都是出於我們對神所賜的這身分的認同。我們所看重的、所寶貴的，就是渴望神得著我們全部的愛。我們用全部的渴望、意志、熱情來愛神，向神禱告，晝夜思想神的話語，並且順服遵行。



北堂的弟兄姊妹對愛神 – 這個最大誠命的熱情有多少？因為只有全心愛神的人，才會全力來愛人，來服事人。因此，我們有感動提出“愛神”的主題。另外，我們也關心這兩年疫情下來，“人與人之間的疏離感會更加大了，彼此的瞭解會更減少了，愛心也會變為冷淡”。再加上疫情已經使得“焦慮症與抑鬱症在全球擴散”，人們的心裏感到更多的抑鬱，愛心與耐心也開始耗盡。這不僅影響了夫妻與親子的家庭關係，也影響了教會肢體之間的關係。因此，我們也特別關心夫妻的合一和親子的合一，所以有“愛家”的主題。同時，我們也關心弟兄姊妹彼此關係的修復和重建，所以有“愛教會”的主題，求神復興教會彼此相愛的生活。

我們提出這三個主題，乃是奠基在“生命品格建造”的基礎上。牧長們一致認為，2021 年，神已經透過各種危機和百般的試煉，引導教會走在“建造主耶穌的生命品格”的路線上。經過過去這一年的危機與考驗，我們發現北堂弟兄姊妹愛神的心，其實從來沒有停止過，一直都以一種比較“安靜堅定”的方式，來展現出對神的愛；以一種渴望在困難中活出主的生命品格的方式，來表達愛主的心。這樣愛神的心志，牧長會看到了，也都有相同的感動。北堂現在正走在重建的正確道路上。經過一年的外在環境與內部人事的考驗，我們被漸漸磨煉成為更有主耶穌生命品格的教會，相信神對北堂有重要的託付。

我們如何得知一個團體對神的信心、愛心，以及品格有多大、有多紮實呢？這

要看這個團體在面對危機與考驗時，他們的反應是甚麼。有一本書名為

“Catastrophic Crisis: Ministry Leadership in the Midst of Trial and Tragedy” (Steve Echols and Allen England, 2011) 的書，用個案研究的方法，來分析教會在面對災難性的危機所產生的悲劇與考驗中，最需要的領袖特質是甚麼。

讓我舉出書中的第一個個案來思想：NOBTS (New Orleans Baptist Theo-



新奧爾良市 8/29/2005 Katrina Hurricane

logical Seminary 新奧爾良浸信會神學院)，又名 School of Providence and Prayer “神眷顧與禱告的學校”。當初神學院建校在此，是因為新奧爾良城

市的道德水準低落，神學院有異象要成為這個城市的宣教基地，期盼有一天能改變這個城市對福音的反應。新奧爾良市位處海平面以下五呎，靠著堤防保護城市不被水淹，但若是洪水高過堤防，整個城市會成為一個大池塘。不幸在 2005 年 8 月 29 日，Katrina 颱風把堤防給潰堤了，水入堤防，整個城市被淹沒在大水之中，造成美國歷史上最大的水災損失。

當時的神學院校長 Chuck Kelley，必須做出許多很困難的決定。首先，他在淹水之前，狼狽地撤離到伯明罕市。8 月 29 日周日傍晚，當他知道颱風已過，以為過幾天就可以回城了。沒想到，週一堤防潰堤，大水湧入城中，學校也開始淹水，還聽說有暴徒開始到處搶劫，甚至與員警槍戰。Kelley 校長擔心保安人員的安全，也擔心圖書館是否被水淹。但因為全城的通訊已經中斷，他無法得知學校的狀況，心急如焚。在無法得知任何消息的情形下，還好有一個最重要的通訊管道仍然暢通，那就是向天父禱告的管道。在極大的壓力之下，神透過詩篇 46 章 1-3 節來鼓勵他。“神是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助！所以，地雖改變，山雖搖動到海心，其中的水雖匉匉翻騰，山雖因海漲而戰抖，我們也不害怕。”

因此，當我們面對危難之時，首先考驗我們對神的信心有多大，是否盡心來信靠神，盡性來禱告神，盡意來愛神，靠著



神來勝過危機。

Kelley 校長面臨第一個考驗是，當學校淹水後，教室一年都無法再使用，他必須作出重大的決定：是否全校停課半年，甚至一年？解雇一些教職員，延後學生畢業，還是繼續上課，如何安頓所有的教職員及學生？禱告之後，他決定繼續上課，並決定把學校暫時遷到亞特蘭大，並把所有老師都搬到亞特蘭大的分校校區繼續上課。有的老師來報到的時候，身上已經沒有衣服可以替換了，所有的家當都來不及搬出，全部泡在水中了。但亞特蘭大的眾教會都動員起來，捐贈衣物，讓教職員的家庭得到照顧，可以繼續教學。Kelley 校長甚至答應十二月的畢業典禮照常舉行，包括亞特蘭大的學生四百人，還有各地分校的學生一千兩百人。他決定加強線上教學，讓課程沒有停下來。在 2005 年就開始線上課程，這是很有遠見的作法。直到 12 月，在伯明罕市舉行畢業典禮，有 137 位畢業生以及眾多來賓參加。這次畢業典禮是水災危機以來，學校努力重建跨出具有代表性的一步，也代表學生們一起經歷神是患難中的幫助，是信實可靠的神。

緊接著下一個更難的挑戰是財務與人事的挑戰。那一年，新奧爾良許多的學校都解雇教職員。但 Kelley 校長卻違反世俗的原則，決定不辭退任何一個人，不減少人事的開支。這真需要很大的信心與勇氣，並且要承擔極大的財務壓力。但 Kelley 認為教職員是神學院“最重要的資產”，所以決定不僅支付所有教職員工每月的薪水，而且報銷他們搬遷到亞特蘭

大的安家費。這上百萬的費用從哪裡來？

校長 Kelley 也不知道，但他相信神的供應。

感謝神，因著對神的信心，神學院竟



NOBTS: (New Orleans Baptist Theological Seminary 新奧爾良浸信會神學院)，又名 School of Providence and Prayer “神眷顧與禱告的學校”

然每月都能按時發出薪水。以至一年後，重回新奧爾良校區時，教授的陣容更加強大。這顯明盡心愛神的人，也必然會愛人如己。在苦難中，校長能盡最大力量來照顧教職員們的需要。這份對人的愛，根植於他對神的愛。一年後的秋天，校舍重建完畢，老師和學生搬回新奧爾良校區。不可思議的是，當年新生的招生率，竟然與前一年不相上下。許多新生聽到神在 NOBTS 的作為，都希望來到這裡念書。當學生回到學校門口，會看到上面寫著：

“When we passed through the waters, God was with us. 當我們從水中經過，神與我們同在。” (賽 43:2)

當時的第三個挑戰，也是最為關鍵的挑戰，就是淹水後，校長與所有董事開會，要決定是否放棄在新奧爾良城的重建，改到其他城市，比如在亞特蘭大建校。Kelley 校長提出，神學院起初的異象選擇在新奧爾良市，是要成為這個城市的宣教站。現在，這個城市遇難了，無數百姓需要福音的安慰與鼓勵，與哀哭的人同哭。現在正是要加緊回去的時候，而不是離開的時候。因此，董事會很快就通過回去重建神學院的提案。一年後，學校重建完成。學生們重新回到學校，發現神學院是新奧爾良市最先建好的幾個建築物之一。在一片漆黑的夜晚，全城的電力尚未完全恢復，從很遠處就可看到學校教堂十字架上所發出來的光芒，見證神的救恩要臨到這城。回來後，神學院發動進入社區的重建服務與宣教行動，安慰失去財產的社區居民，發動上萬浸信會信徒來幫助災後重建。災後，新奧爾良市居民對福音的接受度比之前的任何時候都更高了。這顯明在新奧爾良重建神學院的決定是對的。

當新奧爾良浸信會神學院遇到卡翠娜颱風水災時，整個神學院的教職員與學生都受到苦難的考驗，考驗他們對神的信心有多大，考驗出他們是誰，他們看重的是甚麼，也考驗他們的家庭夫妻是否同心，更考驗弟兄姐妹彼此的愛心。感謝神，他們展現出信心與愛心的生命品格，沒有停



課半年，沒有解僱任何員工，更沒有忘記神所託付的宣教異象。他們不辭艱難，回去新奧爾良重建神學院，這是因為上至校長，下至學生，都滿懷愛神愛人的心志。

作者也對照了當時新奧爾良市市長的表現。市長因為捨不得失去賺觀光客錢的機會，以至於延遲了發布要市民撤出城市的時間，造成巨大的損失。所以，在危機之中，你可以看出來一個人或一個團體，

力的奉獻：2021 年度的財務從赤字轉為有餘 \$46,391，總共奉獻超過 101 萬美金。這證明瞭弟兄姊妹愛神的心是火熱的！

其次，我們看到牧長會與長執會更加同心，彼此信任，可以把不同意見都講出來，彼此尊重，彼此聆聽，互相協調，以至於最後的決定，大家都順服與支持，其中充滿了喜樂與笑聲。



他們是誰，他們所看重的是甚麼。

感謝神，我們雖然沒有經歷像 Katrina 颱風的天災，但北堂在過去的一年裡經歷了疫情與人事震盪，也是相當大的考驗。在這些考驗之中，我們的弟兄姊妹是以怎樣的態度來面對這“百般的試煉”呢？展現出我們是誰？我們所看重的是甚麼？彼得前書 1 章 5-7 節應許我們：“你們這因信蒙神能力保守的人，必能得著所預備、到末世要顯現的救恩。因此，你們是大有喜樂；但如今，在百般的試煉中暫時憂愁，叫你們的信心既被試驗，就比那被火試驗仍然能壞的金子更顯寶貴，可以在耶穌基督顯現的時候，得著稱讚、榮耀、尊貴。”

首先，我們看到弟兄姊妹憑著信心盡

特別感人的是楊善雙弟兄在十二月卸任執事的感言中分享說，他過去多年體會到的是團契裡的愛，只對團契有歸屬感，但在他擔任青少年執事這四年裡，感受到他是屬於這個教會，教會是他的大家

庭！善雙弟兄平日不愛多言，但他一說話竟然充滿了感情。我聽了都流淚，相信他也說出了許多弟兄姊妹的心聲。感謝神，過去的一年雖然艱難，但神與我們同在，幫助我們的同工都在生命品格上更加成熟了，而且更加彼此相愛。感謝神！

同時，教會關懷有困難的人的能力更強了。過去這一年，遇到情緒困難的年輕人增加。我們看到好幾個團契動員起來，與青少年事工的同工及家長們合作，一起陪伴有困難的家庭。這種無私的愛心，非常讓人感動。還有許多弟兄姊妹“火煉信心”的見證，在最困難的時刻，忠心堅守事奉崗位，展現出主僕人的美德。例子甚

多，實在無法一一敘

說，求主紀念。

感謝神，在疫情與人事動盪之下，北堂弟兄姊妹證明了我們對神的信心，比火煉的金子更加寶貴。一個團體能夠度過危機，因為他們在危機之中，展現出對神的大信心與完全的信靠，與對人真實的愛心。感謝神，北堂弟兄姊妹都走在這條靠主勝過危機的信仰道路上。

如今，面對新的一年，我們祈禱：弟兄姊妹更多挑旺愛神的心，讓我們一起“盡心、盡性、盡意來愛神，來愛人”。

因此，我們對弟兄姊妹的第一個呼籲是“盡心愛神”。正如彼前 1:8-9 “你們雖然沒有見過他，卻是愛他；如今雖不得看見，卻因信他就有說不出來、滿有榮光的大喜樂，並且得著你們信心的果效，就是靈魂的救恩。”

當齊師母看到可愛的小孫女，她就喜樂了。她不能用言語來表達那種喜樂，就乾脆抱起小孫女，唱起歌來，搖擺跳舞。因信主耶穌，就有“說不出來、滿有榮光的大喜樂”，永遠不會讓人感到羞愧的喜樂！親愛的弟兄姊妹，求主在你心中點燃那愛主耶穌的火焰，愛神，愛到喜樂得無法言語表達！具體的建議包括：

- A) 加強個人靈修禱告生活
- B) 繼續實體的崇拜會
- C) 參與成人主日學
- D) 參加教會禱告會

第二個對弟兄姊妹的呼籲是“夫妻同心，親子合一，復興你的家來愛神”。正如彼得前書第三章裡，神如此應許：“1 你們作妻子的要順服自己的丈夫。這樣，



若有不信從道理的丈夫，他們雖然不聽道，也可以因妻子的品行被感化過來…7你們作丈夫的也要按情理和妻子同住；因她比你軟弱，與你一同承受生命之恩的，所以要敬重她。這樣，便叫你們的禱告沒有阻礙。”如此看來，夫妻同心的禱告，所發的力量是大有功效的。具體的建議包括：

- A) 鼓勵夫妻參加婚姻家庭，親子教養的教育課程
- B) 舉辦夫妻關係營會
- C) 訓練並支援團契關懷有特別需要的家庭
- D) 建立家庭敬拜祭壇

第三個對弟兄姊妹的呼籲是“彼此相愛，教會是我家”。總而言之，你們都要同心，彼此體恤，相愛如弟兄，存慈憐謙卑的心；不以惡報惡、以辱罵還辱罵，倒要祝福；因你們是為此蒙召，好叫你們承受福氣。因為經上說：人若愛生命，願享美福，須要禁止舌頭不出惡言，嘴唇不說詭詐的話；也要離惡行善，尋求和睦，一心追趕。”（彼前3:8-11）具體的建議包括：

- A) 加強弟兄姊妹之間彼此相愛的生
- 活
- B) 鼓勵人人參與教會服事
- C) 保持牧長會與會眾溝通管道的順暢
- D) 建立教會是我家的歸屬感

我們禱告期待：經過一年的努力，

在2022年底時，我們可以向主說，“我們預備好了”，來承接未來十年更大的使命：建造“有紮實聖經根基，有基督生命品格的信徒，有時代資訊分辨與護教能力，有以教會為基地發展出來的中英合作、二代充滿活力的教會，以宣教為使命的教會”。

感謝神，今年為我們預備了兩位新的傳道人：

郭冬建傳道與彭紅師母投入在年輕家庭團契的建立；

Son Kim 牧師投入青少年事工的屬靈建造。

還有張偉康長老回到牧長會，投入團契部的事奉。今年，我們有新的異象，也有新的人事。



親愛的弟兄姊妹，我們要實現2022年“愛神，愛家，愛教會”的異象，不是靠幾個核心同工，而是靠每一個人在台前幕後的付出。因為我們是基督的身體，

“全身都靠祂（耶穌基督）聯絡得合式，百節各按各職、照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長、在愛中建立自己（建立教會）。 ”（以弗所書4:16）

有一次，我與孩子玩五百片的拼圖。圖案中間有美麗的公主，旁邊有綠色的草地、藍色的天空。當我們要拼圖時，不會先從美麗的公主穿的彩色衣服開始拼，而

是會找出不顯眼的四個角。沒有這些綠色、藍色的角及邊邊，彩圖就拼不起來。因為這裏的每一片都同樣重要，缺一不可。

親愛的弟兄姊妹，讓我們在未來一年裡，繼續為主忠心擺上。無論你在家中做家务、整理庭院，在教會獻詩、插花、參與兒童主日學或青少年事工，在社區探訪需要的人，或默默預備團契聚會的查經、詩歌、為人禱告等等，神都知道。所有你

為主作的事，祂都紀念。

讓我們2022年一起來完成神所託付我們的異象，更多“專心愛神”，更認真建立“愛神的家庭，夫妻同心，親子合一”，並且一起來愛神的教會，使教會的弟兄姊妹更多彼此相愛，更深體會“教會是我的家”。



亞特蘭大華人基督教會北堂 ACCCN

2022主題 Church Theme

愛神, 愛家, 愛教會

LOVE GOD, LOVE FAMILY, LOVE CHURCH

(哈Hab 3:2; 詩Ps 91:14)

Vision | 復興聖潔的敬拜 Revive church worship with holiness
 復興愛主的家 Revive each family with the love of God
 復興彼此相愛的教會 Revive his church with love for each other

Value | 謙卑 Humility 聖潔 Holiness 愛心 Love

Pastor Chi
Sermon on Sunday, 1/2/2022



When looking ahead to the vision and mission of our church in 2022 last September, the pastors and elders had the same feeling after praying and communicating for a long time. Now it seems that we are more certain that this is God's expectation for our church this year. Why is the theme of our church in 2022 "Love God, Love Family, Love Church"?

First of all, let's look at the current situation. From the perspective of the social situation, the epidemic has been repeated and continued in the past two years. Recently, the epidemic broke out again, which resulted in a surge of hospitalized patients, passengers stranded at airports due to flight cancellations, and even an increase of the number of sick children. The number of infected brothers and sisters in our church also increased. Therefore, on the one hand, we should remind brothers and sisters to

pay attention to safety, and on the other hand, we should encourage brothers and sisters to care for each other and call others to greet them and check if they are healthy and safe. If someone is infected, we should also pay special attention to help him and pray for him. Pray that the Lord will take care of our brothers and sisters so we can safely get through the epidemic and those who have been infected will recover quickly.

Under the influence of this situation, the physical fellowship gatherings have been reduced because the number of people for physical worship was limited. This not only affects the worship life of the congregation, but also affects the relationship between us and our God. The most precious relationship in a Christian's life is the relationship with God, a vertical relationship between "God and man," because the Lord Jesus clearly stated that

"the relationship between God and man" takes precedence over "the relationship between man and man." In Matthew 22:35-40, we are taught, "One of them (the Pharisees), a lawyer, asked him (the Lord Jesus) a question to test him. 'Teacher, which is the great commandment in the Law?' And he said to him. 'You shall love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind. This is the great and



first commandment. And a second is like it: You shall love your neighbor as yourself. On these two commandments depend all the Law and the Prophets.”

The greatest commandment defines who you are and what you value most. A Christian who truly loves God “uses God’s words to define the meaning and purpose of his existence.” In this world, there is no one person, one political party, one thing, money, fame, or status that can define who a Christian is because we are “God’s children and servants of the Lord, belong to the body of Christ, are travelers on earth, and are citizens of heaven.” This is our true and eternal identity. Therefore, all the decisions we make, how we speak, work, and live, how we use money, and how we have relationships with others, are based on our identification with this God-given identity. What we value and treasure most is our desire for God to have all our love. We love God with all our desire, will, and passion. We pray to God, meditate on His words day and night, and obey Him.

How much enthusiasm do our brothers and sisters have for loving God – the greatest commandment? Only those who love God with all their hearts will do their best to love and serve people. Therefore, we were moved to propose the theme of “Love God.” In addition, we were also concerned that under the epidemic in the past two years, “the sense of alienation between people will be greater, the understanding of each other will be reduced, and love will become cold.” And the epidemic has made “anxiety and depression spread around the world.” People felt more depression, and our love and patience began to run out. It not only affected the family relationships between husband and wife and between parents and their children, but also affected the relationships among church members. Therefore, we care about the unity of husband and wife and the unity of parents and their children so much that we have the theme of “Love Family.” At the same time, we also care about the restoration and reconstruction of the relationship among brothers and sisters, so we have the theme of “Love

Church” and ask God to revive our life of loving each other in our church.



8/29/2005 Katrina Hurricane

We proposed these three themes based on “building character of life.” The pastors and elders all believed that, in 2021, God has guided our church on the path of “building character of life to be like the Lord Jesus’s” through various crises and trials. After the crises and tests in the past year, we found that the brothers and sisters in our church have never stopped loving God. They have always shown their love for God in a relatively “quiet and firm” way and with a desire of living out the Lord’s life character in difficult times. The pastors and elders saw their love of God and felt the same way. Our church is now on the right path of rebuilding. After a year of testing of the external environment and internal personnel, we have gradually become a church with the life character of the Lord Jesus. We believe that God has entrusted an important responsibility to our church.

How do we determine how strong and solid a group of people are in their faith, love, and character in God? It depends on how the group reacts when facing crises and trials. A book named “Catastrophic Crisis: Ministry Leadership in the Midst of Trial and Tragedy” (Steve Echols and Allen England, 2011) used case studies to analyze what leadership qualities a church needs most when facing tragedies and trials caused by catastrophic crises.

Let me introduce the first case in the book, NOBTS (New Orleans Baptist Theological Seminary), also named School of Providence and Prayer. The seminary was established in New Orleans because the city had low moral standards. The school had a vision to become a mission base for the city and hoped to one day change the city’s response to the gospel. The city of New Orleans is five feet below sea level and is protected from flooding by levees. However, if the flood rises above the levees, the entire city will become a large pond. Unfortunately, on August 29, 2005, Hurricane Katrina broke the levees. The entire city was submerged in the flood, causing the largest flood damage in American history.

The seminary president at the time, Chuck Kelley, had to make many difficult decisions. First, he evacuated to the city of Birmingham before the flooding. On the evening of Sunday, August 29, when he knew that the hurricane had passed, he thought they would be able to return to the city in a few days. Unexpectedly, the levees broke on Monday, and the seminary began to flood. It was also heard that some thugs started to rob people everywhere and even had shootouts with the police. Principal Kel-



ley worried about the safety of security staff and whether the library was flooded. But because the communication had been cut across the city, he was not able to find out. He was very anxious. Not knowing any news, he was fortunate that one of the most important communication channels was still open, which is the channel of prayer to the Father. Under the great pressure, God encouraged him through Psalm 46:1-3: "God is our refuge and strength, a very present help in trouble. Therefore, we will not fear though the earth gives way, though the mountains be moved into the heart of the sea, though its waters roar and foam, though the mountains tremble at its swelling."

Therefore, when we face a crisis, it first tests how much faith we have in God, whether we trust God with all our heart, pray to God with all our soul, love God with all our mind, and rely on God to overcome the crisis.

The first test Principal Kelley faced was when the school was flooded and the classrooms were no longer be able to be used for a year: Should the whole school be closed for half a year, or even a year? Should he fire some staff and postpone the graduation of students, or continue the classes? How to settle all the staff and students? After praying, he decided to continue the classes and to temporarily move the school and teachers to Atlanta to continue the classes. When some teachers came to check in, they had no clothes to change into. It had been too late to move out all their belongings, so they were all soaked in the water by the storm and flood. But many churches in Atlanta donated clothes and took care of the families of the teachers so they could continue teaching. Principal Kelley even promised that the December graduation ceremony would be held as usual for 400 students in Atlanta and 1,200 students from campuses around the world. He decided to increase online teaching so that the courses would not stop. It was a visionary approach to start online courses in 2005. In December, a graduation ceremony was held in Birmingham, and 137 graduates and many guests attended. This graduation ceremony was a

representative step of the school's efforts to rebuild after the flood crisis. It also demonstrated that the students experienced together that God is the help in times of trouble and that he is a faithful and reliable God.

The next, more difficult challenge was the financial and personnel situation. In that year, many schools in the city of New Orleans fired staff. But Principal Kelley ignored secular principles and decided not to fire anyone or reduce personnel expenses. It really took



NOBTS: (New Orleans Baptist Theological Seminary 新奧爾良浸信會神學院), 又名 School of Providence and Prayer "神眷顧與禱告的學校"

a lot of confidence, courage, and financial pressure. However, Principal Kelley believed that the faculty was the seminary's "most important asset." Therefore, he decided not only to pay all faculty and staff their monthly salaries, but also reimburse them for their relocation to Atlanta. Where would the millions of dollars come from? Principal Kelley did not know either, but he believed in God's provision.

Thank God! Because of their faith in God, the seminary was able to pay salaries on time every month. A year later, when everyone returned to the campus in New Orleans, there were more professors than before. This shows that those who love God with all their hearts will also love their

neighbors as themselves. In time of the crisis, the principal did his best to take care of the needs of the staff. This love for man was rooted in his love for God. In the fall of the next year, the school buildings were rebuilt, and teachers and students moved back to the campus in New Orleans. Unbelievably, the enrollment rate of freshmen that year was comparable to that of the previous year. Many freshmen wanted to attend the school to study when they heard what God had done in NOBTS. When students come to the school's gate, they will see "When we passed through the waters, God was with us." (Isaiah 43:2)

The third and most critical challenge was to decide whether to give up rebuilding the campus in New Orleans and move to other cities, such as Atlanta. Principal Kelley suggested that the original vision of the seminary when choosing New Orleans was to become a mission station in the city. He believed that they should weep with those who mourn since there were countless people who needed the comfort and encouragement of the gospel. He suggested that it was the time to go back there quickly, not to leave. The board agreed. A year later, when the school was rebuilt and the students returned to the school, they found out that the seminary was one of the buildings that were built first. In the dark nights, when the electricity of the whole city had not been fully restored, people could see the light of the cross at the school church from far away, testifying that God's salvation was coming to this city. After returning to New Orleans, the seminary started a reconstruction service and missionary action in the community, comforted the residents of the community who had lost their prop-



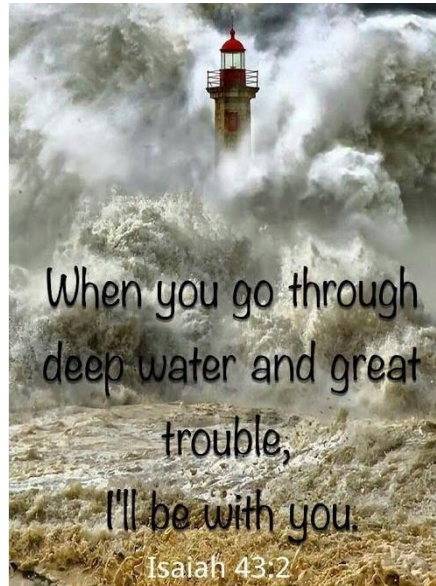
erties, and organized tens of thousands of Baptists to help the reconstruction after the disaster. After the flooding, the residents in New Orleans were more open to the Gospel than ever before, which proved that rebuilding the seminary in New Orleans was the right decision.

When NOBTS was hit by Hurricane Katrina and the flood, all the staff and the students were tested by suffering to see how much faith they had in God, who they were, what they valued, and whether the couples in their families were of one mind. They were also tested on their love for others. Thanks to God, they showed a life character of faith and love. They did not stop classes for half a year, did not fire any staff, and did not forget the missionary vision entrusted by God. They went back to New Orleans to rebuild the seminary despite all the difficulties because everyone, from the principal to the students, was full of the will to love God and love others.

The author also compared the performance of the mayor of New Orleans at the time. Because he did not want to lose the opportunity to make money from tourists, the mayor delayed the release of the time for citizens to leave the city, which caused huge losses. In a crisis, you can tell who a person or a group of people are and what they value.

Although we have not experienced any natural disasters like Hurricane Katrina, our church has experienced the epidemic and personnel shocks in the past year, which were relatively serious trials. During these trials, what attitude did our brothers and sisters have to face these “various trials”? Who were we when we showed ourselves to others? What did we value? 1 Peter 1:5-7 promised us that “who by God’s power are being guarded through faith for a salvation ready to be revealed in the last time. In this you rejoice, though now for a little while, if necessary, you have been grieved by various trials, so that the tested genuineness of your faith – more precious than gold that perishes though it is tested by fire – may be found to result in praise and glory and honor at the revelation of Jesus Christ.”

First of all, we saw that our brothers and sisters did their best in do-



nating based on their faith: the financial deficit in 2021 turned to a surplus of \$46,391, with a total donation of more than \$1,010,000 dollars. This proved that our brothers and sisters love God fervently!

Secondly, we saw that the pastors, elders, and deacons are more united in heart and trust each other. They can express different opinions. They respect each other and listen to each other, so that when making the final decision, everyone can obey and support. The process was full of joy and laughter.

What is particularly touching is what Brother Shanshuang Yang shared in his resignation speech as a deacon in last December. What he had experienced in the past years was the love in the fellowship and only had a feeling of belonging to the fellowship. But, during the four years of serving as a youth deacon, he felt that he belonged to this church and that the church was his family. Brother Shanshuang usually does not like to talk too much, but when he speaks, he is full of emotion. I was in tears when I heard his speech. I believe he also expressed the feelings of many brothers and sisters. Although the past year was difficult, thank God for being with us and helping our co-workers to become more mature in life character and to love each other more!

At the same time, the ability of our church to care for people in

need has grown stronger. Over the past year, when the more young people experienced emotional difficulties, several fellowships were motivated to work with youth ministry co-workers and parents to accompany families in difficulty. This selfless love is very touching. There are also many testimonies of brothers and sisters who “refined faith by fire.” They faithfully worked at their positions in the most difficult times and showed the virtues of the Lord’s servants. There are so many examples that it is impossible to mention them all. May the Lord commemorate them!

Thanks to God, under the epidemic and personnel shocks, our brothers and sisters have proved that our faith in God is more precious than gold that was refined by fire. A team can survive a crisis because they show great faith and complete trust in God and true love for people. Thanks to God, our brothers and sisters are all walking on the faith path of relying on the Lord to overcome crises.

Now, facing the new year, we pray that our brothers and sisters would stir up more love for God. Let us “love God with all our hearts, souls, and mind, and love others.”

Therefore, our first appeal to our brothers and sisters is to “love God with all our hearts.” As 1 Peter 1:8-9 says, “Though you have not seen him, you believe in him and rejoice with joy that is inexpressible and filled with glory, obtaining the outcome of your faith, the salvation of your souls.”

When Mrs. Chi sees our lovely little granddaughter, she is overjoyed. She cannot express the joy in words, so she simply holds the child, sings, and moves her body to dance. Because of believing in the Lord Jesus, people



would “rejoice with joy that is inexpressible and filled with glory,” a joy that will never be ashamed! Dear brothers and sisters, I pray that the Lord will light the fire of loving the Lord Jesus in your heart, so you will love God and rejoice with joy that is inexpressible! Specific suggestions include:

- a) Strengthen personal practice of devotions and prayers
- b) Continue worshipping in church
- c) Attend adult Sunday school
- d) Attend our church’s prayer meetings

The second appeal to our brothers and sisters is that “husband and wife unite, parent and child unite, and revive your family to love God.” In 1 Peter chapter 3, God promised that “I wives, be subject to your own husbands, so that even if some do not obey the word, they may be won without a word by the conduct of their wives.... 7 husbands, live with your wives in an understanding way, showing honor to the woman as the weaker vessel, since they are heirs with you of the grace of life, so that your prayers may not be hindered.” In this way, the strength of the prayers of a united couple is very effective. Specific suggestions include:

- a) Encourage couples to attend educational courses on marriage and parenting
- b) Host couple relationship camps
- c) Train and support fellowships in caring for families with special needs
- d) Build family worship altars

The third appeal to our brothers and sisters is to “love each other and make the church our home.” “Finally, all of you, have unity of mind, sympathy, brotherly love, a tender heart, and a humble mind. Do not repay evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary, bless, for to this you were called, that you may obtain a blessing. For ‘Whoever desires to love life and see good days, let him keep his tongue from evil and his lips from speaking deceit; let him turn away from evil and do good; let him seek peace and pursue it.’” (1 Peter 3:8-11) Specific suggestions include:

- a) Strengthen the life of love among brothers and sisters
- b) Encourage everyone to participate in serving our church
- c) Keep the communication between the PEC and the congregation smooth
- d) Build the sense of belonging to our church

We pray and hope that after a year of hard work, at the end of 2022, we can tell the Lord that we are ready to



take the greater mission of the next ten years: train “believers who have firm foundation in the Bible and character of Christ,” have the ability to distinguish information and protect the church, build a church that has Chinese-English cooperation and an active second generation, and develop a church that sets up preaching the Gospel as its mission.

Thank God for preparing two new preachers for us: Minister Dongjian Guo, who will be involved in the establishment of fellowships of young families with his wife Hong Peng, and Pastor Sion Kim, who will be involved in the spiritual building of the youth ministry. And Elder Weikang Zhang has returned to the PEC and devoted himself to the ministry of fellowship. This year, we have new visions and new personnel.

Dear brothers and sisters, the 2022 vision of “Love God, Love Family, and Love Church” will not be accomplished by a few core co-workers, but by the efforts of everyone in front of and behind the scenes because we are the body of Christ, “from who the

whole body, joined and held together by every joint with which it is equipped, when each part is working properly, makes the body grow so that it builds itself up in love.” (Ephesians 4:16)

Once, I played a five-hundred-piece puzzle with my child. It had a beautiful princess in the center and green grass with blue sky all around. When we wanted to assemble the puzzle, we did not start with putting together the pieces of the colorful clothes that the beautiful princess wore, but found the four inconspicuous corners. Without those green and blue corners and the edges, the coloring puzzle could not be completed because every piece is equally important and indispensable.

Dear brothers and sisters, let us continue to be faithful in serving the Lord in the coming year, no matter if you do housework at home, clean your garden, sing in the choir, prepare flowers at church, participate in children’s Sunday School or youth ministry, visit the people with needs in the community, quietly prepare Bible studies and hymns for fellowship meetings, or pray for others, etc. The Lord remembers you in everything you do for him.

Let us work together in 2022 to accomplish the vision that God has entrusted to us: “love God with all our hearts” more, more earnestly build “families that love God and have husbands and wives united and parents and children united,” and “love God’s church together,” so that brothers and sisters will love each other more and have a deeper understanding of “the church is my home.”





齊一仁牧師

2022年牧長設立禮勉勵

我只有簡短的勉勵，因為聖經裡對牧長們的勉勵，已經包含在《彼得前書》五章的兩次講道信息中了。這裡我只分別對三對牧長夫婦給予幾句鼓勵。

首先，我鼓勵冬建傳道、彭紅師母專心治病，不要擔心事奉。或許你們會感到失望，原本期待可以做很多的探訪與事工推動，但現在，卻反而被探訪、被服事。其實，你們要知道，今天的設立禮，就是在神面前設立你們，為你們按手禱告，就表示從今天開始，無論健康或疾病，無論事奉或養病，你們都是北堂的傳道人，並且蒙神揀選開始服事。

只是神對每個傳道人的服事方式有不同的計劃，從今天開始，無論順境或逆境，無論得時或不得時，或用靈修日記，或在黑夜歌唱，或安靜等候，或與人交通分享，只要把你心中的基督活出來，就是服事主。不要著急，安心治病，我們都與你們一起來走這條病得醫治的道路。

其次，我鼓勵Sion牧師與Rachel師母，不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都做信徒的榜樣。求主保守你們的愛心多而又多，也保守你們的身體健康。

最後，我鼓勵偉康長老與元貞師母，你們都已經擔任長老、師母多年，這次回到牧長會，也是給牧長會極大的幫助與祝福。讓我們彼此勉勵，務要以謙卑束腰，彼此順服，因為神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。

好，現在我們牧長們要為他們按手禱告，請三對夫婦走到台上來。

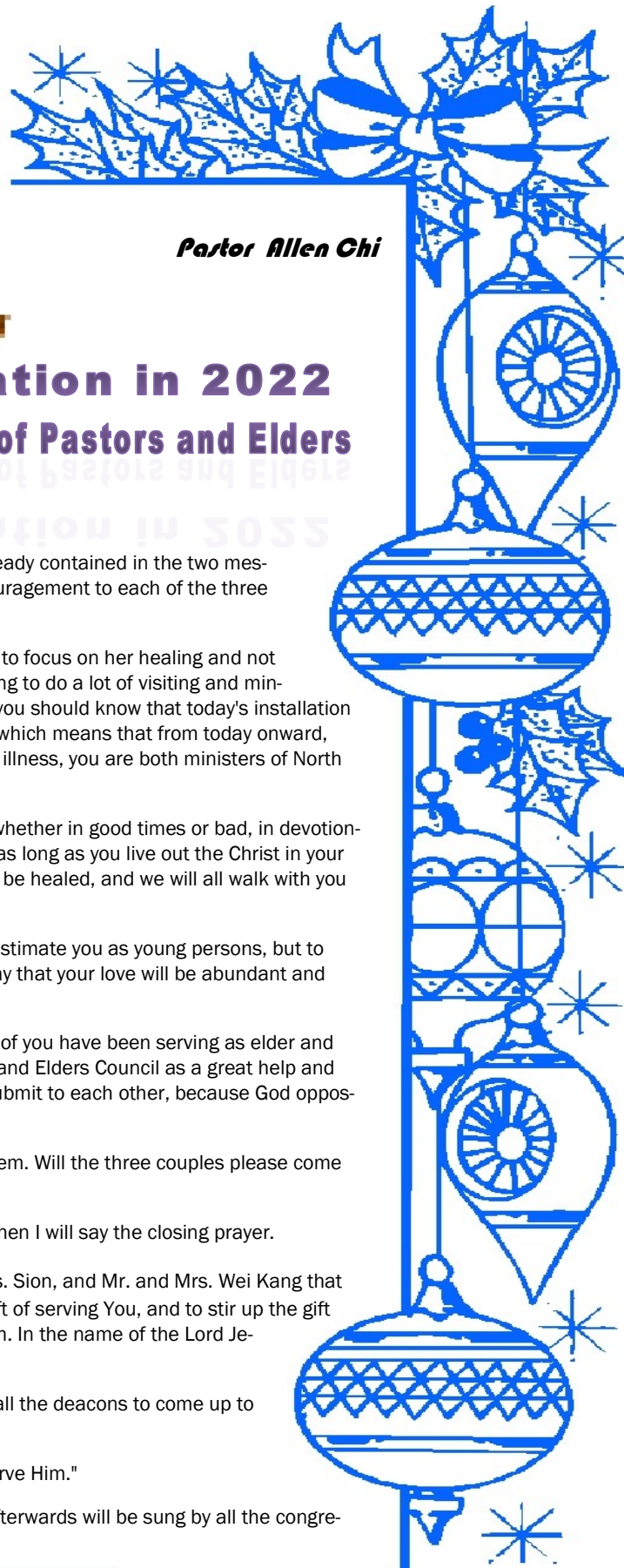
現在，請所有牧長們一起同聲為他們禱告，之後，我會做結束的禱告。

“親愛的天父，我們現在為冬建夫婦，Sion夫婦和偉康夫婦禱告，求感動以利亞的靈，加倍感動他們，賜給他們服事你的恩賜，並將所賜給他們的恩賜，如火挑旺起來。堅固他們手所做的工作，與他們同在。奉主耶穌基督的聖名禱告，阿門！”

接著，請三對夫婦轉身面對會眾，請所有的執事上台與他們行右手相交之禮。

現在，我們牧長們要一起獻詩，詩歌名”事奉他越久越甘甜”

牧長們唱第一節，第二節之後，請所有會眾一起來唱。



Pastor Allen Chi

Exhortation in 2022 Installation of Pastors and Elders

I have only a brief exhortation because the exhortation from the Bible is already contained in the two messages that I preached in 1 Peter 5. Here I will only give a few words of encouragement to each of the three couples.

First of all, I would like to encourage Minister Dongjian and Mrs. Hong Peng to focus on her healing and not to worry about her ministry. You may be disappointed that you were expecting to do a lot of visiting and ministry work, but now you are being visited and ministered to instead. In fact, you should know that today's installation ceremony is to establish you before God and to lay hands on you in prayer, which means that from today onward, whether you are healthy or sick, whether you are serving or recovering from illness, you are both ministers of North Church and have been chosen by God to begin serving.

Only God has a different plan for each preacher in serving. From today on, whether in good times or bad, in devotional journals or in singing in the dark night, in waiting quietly or in fellowship, as long as you live out the Christ in your heart, you are serving the Lord. Don't be anxious. Rest assured that you will be healed, and we will all walk with you on this journey of healing.

Secondly, I encourage Pastor Sion and Mrs. Rachel not to let people underestimate you as young persons, but to always be examples of believers in word, deed, love, faith, and holiness. Pray that your love will be abundant and multiply and that your bodies will be healthy.

Finally, I would like to encourage Elder Wei Kang and Mrs. Yuan Chen, both of you have been serving as elder and elder's wife for many years, and this time you have returned to the Pastors and Elders Council as a great help and blessing. Let us encourage each other to gird ourselves with humility and submit to each other, because God opposes the proud and gives grace to the humble.

Now we, pastors and elders, are going to lay hands on them and pray for them. Will the three couples please come to the stage.

I would like all the pastors and elders to pray for them with one voice, and then I will say the closing prayer.

"Dear Heavenly Father, we now pray for Mr. and Mrs. Dongjian, Mr. and Mrs. Sion, and Mr. and Mrs. Wei Kang that the Spirit of Elijah may be moved to double their efforts, to give them the gift of serving You, and to stir up the gift given to them like fire. Strengthen the work of their hands, and be with them. In the name of the Lord Jesus Christ, pray, Amen."

The three couples will now turn around and face the congregation. We ask all the deacons to come up to the stage and shake hands.

All right, now our pastors will join together in a hymn called "The Longer I serve Him."

The pastors and elders will sing the first verse, and the second verse and afterwards will be sung by all the congregation together.



郭冬建傳道簡介

郭冬建傳道1964年出生於中國河南省開封市，1985年在北京大學力學系獲得學士學位，1989年與妻子彭紅結婚至今，育有一個女兒。1993年在北京中國科學院大氣物理研究所獲得地球流體力學博士學位；畢業後，在中國科學院大氣物理研究所從事科研工作。1997年11月出國來美，在亞特蘭大從事軟件工程師的工作超過二十年。2001年，在北堂信主並受洗。此後在這裡服事多年，曾擔任過團契主席、團契輔導、教會總務執事、成人主日學老師等。2018年8月，與妻子彭紅蒙召辭去工作，一同進入洛杉磯正道福音神學院就讀。其間在洛杉磯「亞凱迪亞華人浸信會」作為實習神學生，參與帶領團契、主日學教導、門徒訓練、新人接待、主日講道等服事。2021年12月，於正道福音神學院畢業，並取得「道學碩士」學位。郭冬建傳道和妻子彭紅，對向年輕一代的華人知識分子傳福音和牧養關懷特別有負擔。

Introduction of Minister Dongjian Guo

Minister Dongjian Guo was born in 1964 in Kaifeng, Henan Province, China. He received his bachelor's degree in Mechanics from Peking University in 1985. He married his wife, Hong Peng, in 1989 and has a daughter. He finished his Ph.D. in Geophysical Fluid Dynamics from the Institute of Atmospheric Physics, Chinese Academy of Sciences in Beijing in 1993. After graduation, he worked as a scientist in the Chinese Academy of Sciences until he came to the United States in November 1997. He then worked as a software engineer in Atlanta for more than 20 years. In 2001, he was baptized in Atlanta Chinese Christian Church North. He then participated and served the church as a fellowship leader, fellowship counselor, church deacon, and adult Sunday school teacher. In August 2018, he and his wife resigned from their full-time jobs and attended the Logos Evangelical Seminary in Los Angeles. During the time of study, he also served as an internship student at Acadia Chinese Baptist Church in Los Angeles, participating in leading fellowship groups, Sunday school teaching, discipleship training, newcomer reception, and Sunday preaching. In December 2021, he graduated from the seminary and received the Master of Divinity (M.Div.). Minister Dongjian and Hong Peng have a special burden for evangelizing and providing pastoral care to the younger generation of Chinese intellectuals.



Introduction of Pastor Sion

Pastor Sion Kim was born in Seoul, South Korea, and his family immigrated to the United States in 1995.

He graduated from the University of Georgia in 2008 with a B.S. in Psychology and a B.A. in Religion. While in college, he was called to full-time ministry to serve the Lord and to serve His beloved church.

He then graduated with a Master of Divinity (M.Div.) at Fuller Theological Seminary in Pasadena, Calif. Pastor Sion's wife, Rachel, also graduated from Fuller Theological Seminary with an M.A. in Intercultural Studies (Missiology). He has served as a youth pastor, an English ministry pastor, and an associate pastor in various Chinese, Korean, and American churches with his wife in the past 14 years.

Pastor Sion met his wife, Rachel, in an airplane, and they were married in 2009. They have two daughters, Alyssa (10) and Aria (6). Thanks to our Lord that he led Pastor Sion and his family to join our ACCCN big family as our new Student Minister.

Sion Kim 牧師簡介

Sion Kim 牧師出生於韓國首爾，1995年全家移民美國。他於2008年畢業於喬治亞大學，獲得學士學位，主修心理學和宗教學。在大學期間，他被呼召全職事奉主，牧養為神所愛的教會。之後，他在加州帕薩迪納的富勒神學院獲得了神學碩士 (M.Div.)。Sion的妻子 Rachel 也畢業於富勒神學院，獲得跨文化研究（宣教學）碩士學位。在過去的14年裡，他曾擔任青少年牧師、英語事工牧師，以及在華人、韓裔和美國各教會的副牧師。

Sion牧師在飛機上認識了他的妻子 Rachel，他們於2009年結婚。他們有兩個女兒 Alyssa（10歲）和 Aria（6歲）。感謝主，帶領Sion牧師和他的家人加入北堂大家庭，成為我們新的學生傳道。

張偉康長老簡介

張偉康長老生長在台灣，1984年來美國留學。在美讀書期間，1987年信主，並在田納西州的諾城華人教會受洗。2001年，因工作關係，偕同妻子宋元貞姐妹、兒子Patrick搬來亞特蘭大後即加入北堂，在教會忠心服事，先後擔任團契主席、輔導、總務執事、執事會主席等職務。後於2011年，在北堂被按立為長老，直至2018年底從牧長會卸任。偉康長老多年來，以愛心、謙卑、盡責的態度，忠心於教會的教導、管理、關懷、牧養，是眾人的榜樣。

應牧長會、長執會的邀請，從今年開始，偉康長老回到牧長會，再次擔任在職長老。願神賜給他加倍的智慧、能力、和謙卑的心，也願教會弟兄姊妹們以順服、全心支持的心態來與偉康長老一起同工、服事教會。



Introduction of Elder Frank Chang

Elder Frank Chang grew up in Taiwan and came to the United States to study in 1984. He became a Christian in 1987 while in school and was baptized at the Knoxville Chinese Christian Church in Tennessee. In 2001, he moved to Atlanta with his wife, Amy Chang, and son, Patrick. He joined and has worshiped in the North Church since then. He has served faithfully in the church and successively served as fellowship chairman, counselor, general affairs deacon, and chairman of JBED. He was ordained as an elder in ACCCN in 2011, and he completed his two terms of active eldership in PEC at the end of 2018. Elder Frank has been devoted to biblical teaching, church management, caring and shepherding of the congregation with a humble and loving heart over the years. He sets a good example to everyone. At the invitation of PEC and JBED, Elder Frank is returning to the PEC to serve as an active elder again, starting from 2022. May God empower him with wisdom, strength and humility. It is my hope that the brothers and sisters in the church support Elder Frank in his service to the church and our Lord.

1月30日主日崇拜祷告

爱我们的天父，我们要敬拜你，你是万王之王、万主之主，你是我们的磐石，是我们的拯救。我们要赞美你，因为你的慈爱永远屹立不变，你的信实永远坚立天上。

感谢你，主耶稣基督，你是永久的磐石，为我们而开；你牺牲的宝血，为我们而流。你在十字架上成就的救恩，将我们从罪中救赎出来，免去将来那永远的刑罚。我们是何等的不配，竟蒙主如此大爱与保守。求主赦免我们有意无意所犯的罪，让我们不要效法这个世界，叫我们心意更新而变化，查验何为神善良、纯全、可喜悦的旨意，并遵主的旨意而行。

求主保守我们教会，能够继续以传福音和宣教为我们的使命，也保守每一位弟兄姊妹，能够行在主的话语中，做盐、做光，成为主的见证。求主也保守普世教会的讲台，能够传讲纯正的真理，不受世俗和魔鬼的搅扰。

为教会有软弱和病痛的肢体，献上我们的祈求，求主扶持保守。在此特别为彭红师母祷告，求主赐下最合适的医疗团队和方案，使她得到完全的医治，也求主保守冬建传道有平静安稳的心，扶持与陪伴彭红师母一起走过医治的道路。求主保守今天的敬拜和赞美，也赐下话语造就众弟兄姊妹。奉主耶稣基督的名求，阿门！

连育群

使命

与

应许



讲员：黄光赐牧师



黄光赐（或黄约瑟）牧师，生於马来西亚，与师母育有三个儿女。曾在香港、澳洲及美国接受神学及宣教训练，在马来西亚事奉主，开荒植堂，也在非洲黑人穆斯林中传福音、建立教会，长达十一年半。

目前，黄牧师的三个儿女分别在泰国，非洲及北美，热心参与不同的服侍。黄牧师和师母於2013年12月结束在美国的牧会，从2014年起，重回普世宣教，与SIM团队配搭，专心推动“两个13亿”的事工，即动员13亿华人中的教会，提供训练、共同探讨穆宣策略，一起把福音带给超过13亿的穆斯林。黄牧师经常担任宣教特会的讲员，推动普世宣教，分享如何向穆斯林传福音。

以下是黄牧师写的五本书，广受信徒欢迎：

1. **大漠飞沙**：在非洲宣教的生活，事奉（橄榄出版）
2. **大漠回宣情**：向穆斯林传福音，建立教会（校园出版）
3. **两个13亿**：穆宣训练手册（神州华传出版）
4. **古老围墙**：20个穆斯林信主的原因（橄榄出版 2019.1）
5. **放眼地板**：（橄榄出版 2021.5）

2022 北堂宣道年会日程表

时间：3/25/2022（星期五） - 3/27/2022（星期日）

主题：使命与应许

讲员：黄光赐牧师，Simon传道

3/25/2022星期五8:00 - 9:30pm

大堂 --- 黄光赐牧师：第一讲信息- 得着万民（太24:14, 28:18-20, 徒1:8）

青少年聚会（二楼）--- Simon传道：永恒的目的

3/26/2022星期六 4:00 - 5:30pm 宣道分享专题

黄光赐牧师：事工简介- 两个十三亿

Simon传道：事工简介- 我们的事工（英语）

3/26/2022 星期六 7:30 - 9:30pm

蒙恩天艺：宣道剧 - 《追风筝的华人》

黄光赐牧师：第二讲信息- 圣灵与宣教（徒1:8, 第二章）

3/27/2021 星期日9:30 - 12:30am

中文崇拜 --- 黄光赐牧师：主日证道 - 荣耀神（约11:1-4）

英文主日学 --- Simon传道：传福音 - 走吧！

英文崇拜 --- 黄光赐牧师：主日证道- 不可能完成的使命（太 9:35-38, 罗 10:13-15）

Mission

&

Promise



Speaker: Rev. Joseph Wong



Rev. Joseph Wong was born in Malaysia. With Emily, we have three children. Joseph received Mission and Theological training in Hong Kong, Australia and the United States. Joseph served as a church planter for eight years in Malaysia and the family served as SIM missionary in Niger, Africa, among the Manga people (Muslims) for 12 years.

Our three children currently are serving in Atlanta (Job), Africa (David) and Thailand (Ruth). Joseph resigned from pastoring a church in South Carolina (10 years) and returned to SIM, to provide Muslim outreach training, mobilize "mission-minded" churches or individuals to involve in Muslim Evangelism. Joseph travels widely to conduct mission conference, training and mobilizing for "cross-culture missions".

ACCCN Mission Conference 2022 Agenda

Time : 3/25/2022 (Friday) – 3/27/2022 (Sunday)

Theme : Mission and Promise

Speakers : Rev. Joseph Wong, Minister Simon

3/25/2022 Friday 8:00 - 9:30pm (in Chinese) ACCCN Sanctuary

Rev. Joseph Wong: Gain All Nations (Matthew 24:14 28:18-20, Acts 1:8)

ACCCN Second Floor (Youth Program) Minister Simon: Eternal Purpose

- What on earth am I here for?
- How do I live my life and make it count?
- God gives us all the answers in His word.

3/26/2022 Saturday 4:00 - 5:30pm Mission Sharing

Rev. Joseph Wong: Two 1.3 Billion (in Chinese)

Minister Simon: Simon & Abing Ministry Update (In English)

3/26/2022 Saturday 7:30 - 9:30pm (in Chinese)

Graceful Arts Drama Team: Missionary Drama – "Chinese Kite Runner"

Rev. Joseph Wong: Holy Spirit and Missions (Acts 1:8, 2)

3/27/2021 Sunday 9:30 – 12:30am

Chinese Worship — Rev. Joseph Wong: Glorify God (John 11:1-4)

English Sunday Bible Study — Minister Simon: Evangelism - Let's Go!

English Worship — Rev. Joseph Wong: Mission Impossible (Matthew 9:35-38, Romans 10:13-15)

亞特蘭大 家門口跨文化宣教

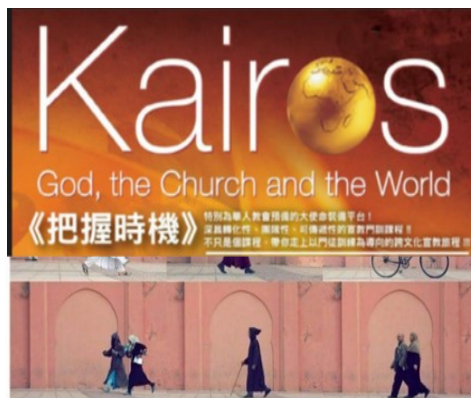
Weyl Wang/王惠國

Bethel Renewal Center / 伯特利中心



2019年8月，朱牧師在亞特蘭大靈糧堂開辦 KAIROS 跨文化宣教課程。當時，亞特蘭大眾華人教會有近20位學員參加，我是其中之一，作 facilitator 的服事，與眾弟兄姐妹從課程中領受了神要救贖萬國萬民的心意。2020年在疫情嚴峻時，我又在網上參加了大樹牧師“心入穆斯林”的課程。課程結束時，阿Ben弟兄和我同樣有一個為主走出去的感動，在那最黑暗的世界中為主發光。

在亞特蘭大附近Clarkston，是全球各地來美難民的主要居住城市之一。於是，在2020年11月9號，我們成立了亞特蘭大跨文化宣教小組，這是一個跨教會的連結，一開始就有來自四個華人教會的弟兄姊妹參與。11月14日，我們舉辦了第一次網上禱告會，每週六早



心入穆斯林課程

上7:30線上禱告。11月21日紐澤西愛穆協會家門口宣教同工來到我們的禱告會，分享神如何帶領他們在 Peterson 推動穆斯林的兒童事工，讓聖靈的火從紐澤西燃燒到亞特蘭大！神也一再提醒我們禱告的重要。11月28日，禱告會成員開始去Clarkston走禱。去禱告之前，神給阿Ben的感動是要讓印度人聽到福音，我的領受是要去“找到一個公園”。第一天去走禱，我們就來到Clarkston

Milam Park，在那裡遇見無家可歸的難民朋友Roshid和Ali。Roshid是來自緬甸印籍羅新亞穆斯林難民，Ali則是年幼與父母從Ethiopia 來的穆斯林難民。聖靈感動我們在12月7日讓他們住進附近的酒店並提供食物，後來在一月初，又讓他們住到一間公寓裡。當Roshid從公園板凳下拿起他的衣物要搬進酒店時，我真是感受到主所說，祂要與我們分享主人的喜樂，也是耶穌讓癱子起來行走的喜樂。人子來，豈不是正要尋找、拯救失喪的人嗎？

12月19日，我們團隊一同辦理了Milam Park Outreach 活動，宣教小組全體動員準備了海報、豐盛的食物、禮物、聖誕歌曲與裝飾。

雖然當地市政府因疫情攔阻我們辦活動，但聖靈替我們挪去了一切的障礙。當天，我們邀請了十幾位來自各國的難民朋友，大家彼此認識有一段美好的時光。在12月24號，我們也邀請了



四位難民朋友到家中一起享用晚餐，一起慶祝平安夜。從2021年1月開始，我們正式成立了萬國弟兄查經小組。他們中間有三位是穆斯林，神奇妙帶領他們和我們一同查考聖經。剛開始，我們在Refugee Coffee咖啡店裏查經，也去過石頭山頂查經，後來Wen-Wen 姐妹介紹Johnson Ferry教會一對老夫婦(Jim/Jeanne)願意把他們多年從事難民服事的公寓，在周六下午借給我們使用，于是我們有了固定的場所。每周六下午5:00



萬國弟兄小組聚集，由Steven, Calvin, 阿Ben和我同工，帶領敬拜查經並共用晚餐。宣教小組的許多姐妹們，在愛心中自願輪值預備晚餐的飯菜。這個萬國弟兄查經小組一直持續到今天，每次有4-8位的難民弟兄來參加。

從我們學習的跨文化宣教課程，以及聖靈的帶領之下，受感動預備了每周的查經教材，特別注重于帶領年輕穆斯林朋友能真正認識耶穌，讓他們明白神所預備在基督裏白白得來的救贖恩典。主也感動我們向幾位文化基督徒難民朋友闡明：信主後活出聖潔生活的重要。

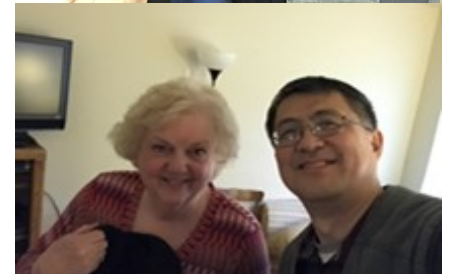
主耶穌不僅要讓難民們靈裏得救，也要在生活上給予多方的盼望與祝福。我們帶領這些難民朋友去找工作、申請身份證、解決上班交通問題，並在2021年6月中開始幫她們幾位簽約，住進一處更安全的公寓社區，直到今日。在這中間，特別感謝許多弟兄姐妹在背後的禱告支持及金錢奉獻，支持我們不斷走出去。



在這個過程當中，我們經歷了主耶穌在頒布大使命時所說，“我必與你同在”的應許，見證了許多神親手動工的神迹，譬如，多次被拒絕的入境代碼，竟然在禱告後被電腦接受，遺失的手機在5分鐘之內被尋回等等。有一次，我開車帶Ali他們去買菜，他們我：“Mr. Wang 為什麼在這疫情當中，你們願意來

來往往開車接送我們，卻不怕病毒？”那時，我其實開始對疫情有些顧慮，神卻清楚告訴我：“愛既完全，就把懼怕除去”。從那以後，這樣的懼怕就離我遠去，也看到神把同樣的平安放在團隊的眾弟兄姊妹心中。

有一位穆斯林難民朋友，在無家可歸的時候染上了毒癮，我們眾人為他禱告，似乎沒有幫助，到了6月，他竟然被捕入獄，一關就關到12月。12月聖誕節時，神感動我寫email給法院的法官詢問他的情況。過了幾天，辯護律師就回覆我說：如果有教會事工在幫助他，法院願意放他出來，給他重新開始的機會。於是，在2022年1月初，我出席網上的法庭，法官竟然取消他的保釋金，且在第二天就釋放他。神特別憐憫他，替他預備了食物券、退稅金及重新申請的綠卡。當我帶他回到Clarkston的族人當中，他們很驚訝的問我們：為何會這樣





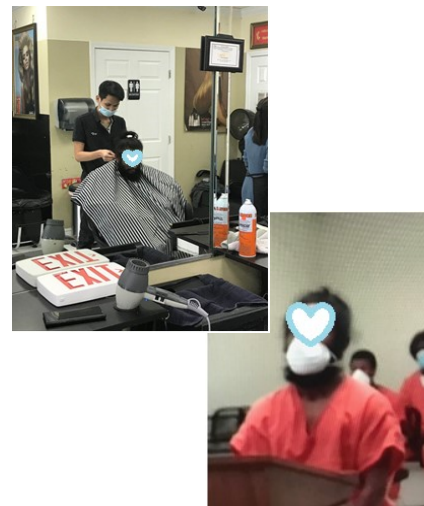
（費心費力）把他救出來！？我就回答他們：禱告之後，耶穌感動我們，讓我們有機會遇見他，也一直不放棄搭救他。

2021年7月份開始，小組中的姊妹(Cindy, Esther, Kelly, 倖生, 邱玲等)對查經地點社區中的孩童們特別有負擔，於是開始了孩童事工，每週六下午四點，開始在社區草坪上，帶領他們做遊戲，畫畫及分享聖經故事。來參與的孩童已超過40人，其中有許多都是穆斯林孩子。後來，靈糧堂的T O G年輕人小組（Joy及Joshua帶頭）開始每周來輪流服事孩童。這個事工中。我們見證耶穌豐富的愛，如陽光一般照耀在難民孩童身上，來服事的年輕人生命也得到翻轉。

11月底，Jim/Jeanne夫婦邀請我們參與阿富汗難民的服事，除了替他們預備過冬所需的衣物及蓋被，也計劃在12月聖誕節的時候到社區難民家庭中去發放鞋盒禮物。於是，我們為15家難民朋友準備了禮物，並在12月18日眾教會超過20人一起去服事發放禮物。許多難民家庭邀請我們進去，與我們有很好的交通，也道出他們逃離阿富汗的許多辛酸故事，和親人生離死別的痛苦。這些都成為我們繼續為難民代禱的負擔。



回首家門口宣教的過程，神帶領我們一步步回應呼召，願意走進黑暗中，為主發光；走出教會的舒適圈，靠著主的權柄、與主連結的愛心與信心，為這末世靈魂豐收的使命，向主說：



“我在這裡”；穿上平安的鞋，藉著走入難民中間，來回應神的愛，並且愛人如己。

神把這些原住在世界各地的人帶到我們的周圍，要藉著華人弟兄姐妹們去接觸他們，為要使穆斯林也能與神和好，一起享受基督裡身心靈的豐盛供應，使萬國萬民一起悔改歸向基督，等候基督再來一起分享神永遠的榮耀！



阿Ben又要去访宣啦！

黄传峰（基督使者协会）



基督使者協會
Ambassadors for Christ, Inc.

為基督贏得這世代的華人知識分子！
Reaching Chinese Intellectuals for Christ in this Generation

亲

爱的弟兄姐妹们：
主里平安，祝福大家虎年平安喜乐！

今年，在我离开 Sibu 出国深造生活12年后，终于和家人有机会一起春节团圆。这次我回来马来西亚，赶上了很多大日子，年初三是大姑的80岁大寿，初四有我们全家族一起出



版的新书推展礼《诉说上帝故事》。我看书后，才知道我的曾祖父不只是牧者，也是差派来马来西亚的宣教士。年初五要参加我家老四的第三个孩子周岁生日，晚上继续参加全家族的“包船”环江聚会，一起在船上数算上帝的恩典。感谢上帝，让我

有机会小小安息，回到自己成长的地方，度过这个充满意义的新春佳节。

请大家继续在祷告中纪念我的身份申请，美国的绿卡还在补交文件中，求主为马来西亚的Background Check 能加速脚步祷告（预计还需要1-2个月才能拿到报告）；也请为我去英国的工作签证祷告，需要等到3月才会有进一步消息，目前正在最后一个刊登广告招聘的环节。

同时，恳请在祷告中纪念 2月7日-20日，阿Ben要去访宣啦！这一次，我要继续带着纸和笔，继续见证上帝在各地兴起的工作：

- 2月7-10日 探访在Kota Kinabalu的难民事工
- 2月11-13日 探访在Lawas的老越关怀中心一服事少数民族本南族
- 2月14-15日 探访在Sandakah的菲律宾难民和无证人士事工
- 2月17-18日 探访万军在Kota Kinabalu的难民学校

求主特别保守每个旅程一切平安顺利，前往 Lawas 的

地方需要搭“霸王车”，坐 3-4 小时前往，希望能成功上车，不会晕车。

在 Sandakah 的菲律宾同工特别要我祷告，那里是连当地华人都都不敢去的“危险黑区”，求主保守我的平安，也为那里住着无证人士 - Orang

Sulut, Bajao, Kangayaan 祷告，让我有机会能去认识他们。不过，他们说马来文，我的马来文非常有限。求圣灵特别给我说方言的恩赐，能在拜访中和他们有效沟通。在预备这个访宣期间，上帝让我看见：祂的仆人，祂必供应。从去年 11 月停薪到现在，我一直犹豫要不要花钱去访宣，毕竟下一个宣教禾场还没有百分百确定，深怕未来盘缠用尽。但祷告后，心里很有平安，就直接购买了 4 架不同航班的机票。过了几天，上帝很奇妙地差派了一位亚特兰大教会的姐妹来关心我的近况，虽然我并没有提到访宣的事，但神借着这位姐妹供应了访宣的经费。感谢主，让我再次有机会体验“祷告在你暗中的父”。就像许多凭信心生活的宣教士们一样，继续向乔治穆勒学习“什么事都先和上帝说”，上帝必会让万事都互相效力，叫爱神的人得益处。

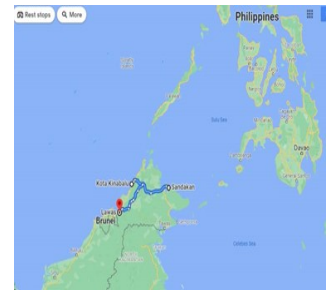
“愿耶和華賜福給你，保護你！愿耶和華使他的臉光照你，賜恩給你！愿耶和華向你仰臉，賜你平安！”（民数记6章24-26节）

再次谢谢你们的纪念和祷告。

愿新年蒙恩，主恩满溢！

Blessing,

阿 Ben



從團契到教會

歐洲校園事工（ECM）

曼海姆華人基督教會成立

2021年十二月十九日，曼海姆華人基督教會正式成立，同時也是按立劉源萍長老及許榮芳傳道就職的感恩禮拜，ECM多位牧長與董事會的董事們及德國教會牧師前來參與獻詩及祝福。

教會的成立，從愛主的姊妹拓荒成立查經班，ECM牧長及短宣隊耕耘、澆灌，在弟兄姊妹一起同心禱告、努力傳福音及造就信徒直到如今，順服了神的心意，也是ECM 宣教異象的第一步 --- 從團契到教會，見證了神自己的榮耀。

ECM 總幹事張惟中牧師給CCGM (Chinesische Christliche Gemeinde Mannheim) 的祝福與勉勵：

C - Community 是一個群體，教會是基督的身體，是神的家

C - Character 每個肢體都結出聖靈果子的品格，滿有基督馨香之氣

G - Gospel 廣傳福音

M - Message 渴慕神的話語，有神話語為根基，走在真理的道上

ECM 工場主任丁同甘長老以「耶穌心意中的教會」，《馬太福音》二十八章18至20節來勸勉弟兄姊妹，在基督向門徒頒布的大使命中，成為成熟的基督徒，同心合一，避免教會分裂，使教會增長，代代相傳，榮耀神，一起建造基督心意中的教會。

曼海姆教會詩班也帶領弟兄姊妹一起在神面前感恩回應「奉獻所有」，我們願意成為神恩典的管道，藉著每個人成為耶穌基督福音的出口，讓黑暗角落中失喪的靈魂找到一個屬靈的家！

願頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權能、力量，都歸給我們的神，直到永永遠遠。阿們！



從團契到教會

歐洲校園事工（ECM）

德累斯頓華人基督教會成立

經過約兩年的準備，德累斯頓團契終於成立教會，正名「德累斯頓華人基督教會」。

數個月前，籌備小組就開始構想、籌劃和分工，希望教會的每一位成員都能參與其中，貢獻自己的恩賜、時間、精力來榮耀神。教會成立感恩禮拜於2021年12月25日在Forum Hoffnung教會舉行，標題是《成為我異象》，出席者超過八十位，其中包括從其他城市、甚至國外專程前來出席的牧長。

成立禮拜，以會眾唱詩敬拜作為開始。分散在德國各地服事的ECM老師們，當天聚集以《我們來歌唱》四部合聲獻唱來歌頌神的偉大。本教會的年輕人則以原創詩歌《興起在這地》陳述他們的屬靈經歷及心聲。此詩歌由李柏萬弟兄創作，歌詞描述離鄉背井的海外學子，原為追求自己的夢想，所找到的卻是虛空，直到認識了基督，並在異鄉找到了屬靈的家。到了副歌，歌詞向神發出呼求：興起我們在這裡傳揚主的名。

籌備小組製作了一個歷史回顧的視頻，邀請我們中間資歷最深的幾位弟兄姊妹，分享他們如何來到團契、如何渡過沒有牧者的那幾年，以及他們在團契最美好的回憶。接著，影片以圖片和文字

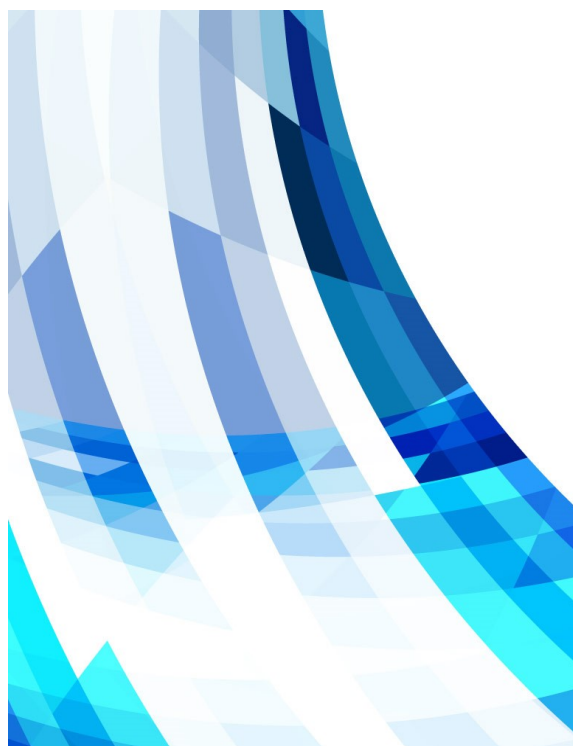
帶領會眾瀏覽過去十多年的珍貴畫面，給在場會眾帶來滿滿的感恩與感動。

丁同甘長老以《馬太福音》二十八章18至20節，提醒成立教會之後，我們要看重門徒的培育工作，張惟中牧師則以《詩篇》十六篇第6節，強調要擴張我們的境界、順服神、讓生命成為萬民的祝福。信息之後，敬拜團帶領會眾以《成為我異象》，來回應主的呼召。其後，美國基督之家第五家的趙武夷長老和代表德華教牧同工會的吳振忠牧師分別上台分享賀詞，未能出席現場的范大勝長老和錢致瑜老師，以及多位已經回國的弟兄姊妹則以預錄的視頻獻上了祝賀。

成立禮拜最後一個環節，是第一屆執事會的十位執事和新任小組長就職禮，其後便以本教會原創的《主禱文》詩歌（曲：蔡頌輝 / 和聲編曲：呂宜珊），以及在張路加牧師的祝福下結束。成立禮拜見證了神過去在德累斯頓的恩典，也激勵了我們前瞻神更大、更美好的作為。

願德累斯頓的弟兄姊妹都齊心擺上自己，成為主祝福萬民的管道。





许荣芳传道夫妇 (ECM)



感恩代祷信

親愛的弟兄姊妹，

平安！回首2021年，雖然仍在疫情的籠罩下，對我們來說，卻是一個新旅程的開始，「你以恩典為年歲的冠冕，你的路徑都滴下脂油」。(《詩篇》65:11) 這並不是我們自己原先的計畫，但是神清楚的呼召，從年初開始正式申請ECM 歐洲校園事工，到曼海姆的長宣，正式通過申請後，五月中在母會德頓華人基督教會接受差派，七月底賣了住在Dayton Ohio 30年的房子，八月中從職場退休，九月先搬到靠兒子、女兒較近的馬利蘭州，十月下旬來到曼海姆，上週日十二月十九日，曼海姆華人基督教會正式成立，同時也是榮芳傳道就職及教會劉長老按立的感恩禮拜。ECM多位牧長與董事會的董事及德國教會牧師為我們接手祝福禱告。

當我們跪在壇前，忍不住淚流滿面，心中充滿感恩，想到卑微的我們，能在人生下半場被神使用，身負重任牧養群羊，一個

教會的成立，有多少弟兄姊妹拓荒、ECM牧長及短宣隊耕耘、澆灌，弟兄姊妹一起同心禱告、努力傳福音及造就信徒，直到如今，他們順服神的心意，見證了神自己的榮耀。而我們住的地方離海德堡只有15分鐘的車程，當靜美2002第一次德國短宣到海德堡時，怎會想到在將近20年後，我們會回到這裡、住在

這裡、在這裡建立華人教會？因人的一生如此有限，我們願意將一切獻上，為主所用。

來到曼海姆將近兩個月了，很多事情都從頭開始。讓我們感恩的是，弟兄姊妹在很多事上幫助我們，帶我們去當地戶政事務所登記，申請手機、網路、電力、銀行帳號、車子保險、換駕照、外管局申請工作居留等等事上，在辦事效

率較慢的德國，感謝神的恩典，大致上都很順利，也漸漸適應這裡的生活，冬天雖多陰雨，但外出“沒有不合適的天氣，只有不合適的衣服”。

你以恩典為年歲的冠冕，
你的路徑都滴下脂油。
——詩篇65:11

教會的聚會，原先我們想要恢復線下實體，但是，德國疫情從十一月中突然變得嚴峻，所以我們又恢復線上的聚會。這段期間，我們也參加了教會不同小組的網上聚會，及與青少年實體聚會，雖然還有一些人沒有機會見面，我們也求神加添智慧與心力，儆醒禱告，剛強壯膽，帶領弟兄姊妹同心合意、興旺福音，熱切地追求主，一起建造神的家。

在至高之處榮耀歸與神，
在地上平安歸於祂所喜悅的人！
——路加福音 2:14

感謝我們的兩個孩子、媳婦及準女婿，他們雖然捨不得我們的遠行，在過去這一年，幫我們整理房子、找房子、搬家、安排家庭旅遊，珍惜每分每刻和我們相處的時間。在搬家整理東西時，我們發現了2002年的筆記，記錄著那時才8歲的女兒問靜美：「媽媽妳明年還會去德國短宣嗎？」靜美問她說：「妳覺得呢？」女兒回答：「為了那邊還沒有相信耶穌的人，妳應該去。」靜美問她：「那麼為妳的緣故呢？」她說：「為我的緣故，我不希望妳去，但是我已經相信耶穌，沒有關係，媽媽，妳應該去。」將近十年後，當靜美把這筆記拿給已成年、明年要結婚的女兒看時，她說：「媽媽，我的回答還是一樣的。」以前孩子出門，我們曾經再三叮嚀，而現在孩子長大了，反而

角色對換，我們為此心存感恩。2021年第一次在德國過感恩節、聖誕節，因孩子們同心的支持，讓我們可以安心地多做主工。

我們的代禱事項：

1. 德國醫療保險的申請能盡快順利的核准，在二月中前交到外管局，這樣才能獲得正式工作居留。
2. 一月份開始，每週五天上德語課，學習新語言，求神加添心力。
3. 疫情期間，有智慧牧養關懷，分享神的話語，堅固弟兄姊妹的信心，有傳福音的熱忱。
4. 教會詩班的成立，聲合為一、口唱心和地讚美主。
5. 身心靈健康，依靠神，順服聖靈，喜樂服事。

在慶祝主耶穌誕生之際，願主賜福您及全家！

以馬內利

榮芳、靜美敬上

2021年12月24日

若是您願意在經濟上支持我們，請奉獻至以下帳戶，

備註欄請註明代號是BTDT-008 Rong-Fong Hsu

支票請寄Europe Campus Ministry

P.O Box 87202,

Canton, MI 48187

或是奉獻網站

<https://www.ecministry.net/25903253452510520204.html>

回到起初：2022年元旦代祷信

冯欣传道

OCM校园和海归事工主任



亲爱的牧长同工、弟兄姊妹：

2022 新年快乐！

今早，打开手机APP中“一年读经一遍”的计划，突然看到：每天要读的经文又回到了《创世纪》的第一章第1节：“起初，神创造天地”。

当我还在为2021年未完成的事情而遗憾的时候，飞快的时光又重置到了“起初”，回到了原点！各个社交媒体群里，不断有人在谈论“新年计划 New Year Resolution”：计划新的一年要做什么新事？是否要重启运动计划，或者重回健身房？这个新计划是否成为2021年的“2.0升级版”？

但时光不可倒流，一切都回不去了，2022年不可能成为2021年的升级版，因为新的一年，有上帝奇妙的引导，让我重温“起初，神创造天地”---这个最根本、最核心的真理和认知，让我重回初信之时的喜悦和激情！因这个启示，让我整个一上午都在激动之中，这是我回顾上帝恩典最好的时机，过去一年完整地过去了，而新的一年还未真正地启动。

2021：经历上帝的再医治

2021年，似乎是我身体状况的衰退之年，除了已有的慢性病之外，在8月份，已经停药两年、我以为已经“治愈”的血液病，突然有复发的症状，而恢复吃药3个月后，仍未有控

制的迹象，医生提出了新的治疗方案：若12月份的血液检查仍无法证实疾病得到控制，则要换药，而新的药物将是十几万美金的天价，保险之后自己仍需支付2万多美金。

当我在为昂贵的药价纠结之时，12月底的检查竟然显示：血液病指标接近阴性且保持稳定，这表示老的药物仍然有效！

两年前，当我停药时，我想到了这句经文：“我的恩典够你用的，因为我的能力是在人的软弱上显得完全（林后12:9）”。而今天，我重新又开始吃药时，想到了诗篇121篇第8节：“你出你入，耶和華要保护你，从今时直到永远”。上帝的恩典从来没有离开过我。而我的信心经过上帝的重新医治，又回到了起初的信仰！

2021：“逆袭”的海归事工

2021 年的海归事工，如果用四个字来形容，就是“逆流而上”。

从 2020 年起，疫情的扩散和美国政情的动荡引起留学生就业市场萎缩，许多中国留学生不得不放弃美国梦，买天价机票“泪奔”回家。海归人数呈井喷增长。而对海归弟兄姊妹的关怀，已成救急之需，交通的断绝和严格的管控也对海归事工造成了极大的影响，然而神的大能仍然通过网路联结，

持续为海归事工提供管道：

2021 年，我们和兄弟机构合作，持续举办了“海归振兴退修会”，为即将回国的准海基督徒作信仰上必要的准备。

我欣喜地看到：近年来许许多多海归的弟兄姊妹在经历回归的剧变后，最终站稳脚跟，融入了本土教会，在事奉中逐渐成为带领者。他们年富力强，受过一流的教育，又有海外教会的经验，而且生命在渐渐成熟，一定可以会成为未来教会的领袖。因此对他们的持续栽培，实在是必不可少的。

2021年，我们的海归弟兄姊妹在疫情爆发的影响中和恶劣的大环境下，组成了短宣队，到了某个城市附近的大学城，开展了短宣旅程。大家在福音和宣教过程中，都真实地经历了属灵争战。期望这些蒙福音恩惠的种子，继续成长，能够经历“飞翔、落地、扎根、结果”，生命渐渐绽放！

我们的跨教会、跨机构的同工团队尽管经历了一些变动，但仍在持续发展。有几个地区的海归团契已经发展成为融入本土的教会，并开始实体聚会了！

2021：讲道培训

2021 年，我再次在网络神学院讲授了《以基督为中心的讲道》课程，今年的课程持续了 12 个星期，效果非常好！感谢主，愿这门课程可以为更多的传道人提供进深的机会。

2021：讲道事奉

除了繁忙的海归事工外，在2021 一整年中，我一共在各个华人教会主日讲道 22 次（包括本教会主日讲道 3 次），带领各教会和机构的退修会 4 次。感谢主，为我提供力量，保守我的身体至今能站立得住！

2021：新的祷告

请大家继续为我的身体祷告，求神彻底医治我的血液病，以及缠绕我的其它疾病。

为我们在新的一年里的需要祷告。从全职事奉以来，主的供应从未缺乏，感谢弟兄姊妹们的支持！

继续为大批归国的海归弟兄姊妹祷告，求神亲自栽培他们，成为福音的种子、国度的祝福。

祝大家新年蒙福！

你们的弟兄：冯欣（OCM校园和海归事工主任）

2022年元旦于亚特兰大

fengx4@gmail.com

注：若有感动奉献，请寄支票到：

Make check payable to

“Overseas Campus Ministries”

1753 Cabrillo Avenue,

Torrance, CA 90501-3697

(Write on the check “for OC-Returnee Ministry”)



2022年1月份事工報告



國際關懷協會

Care Ministries International

10519 Mulhall St., El Monte, CA 91731 U.S.A.

Tel: (626) 279-9500

Fax: (626) 279-9502

E-Mail: cmi.ihq@gmail.com

主內同工及代禱夥伴們：

願恩惠、平安，從神我們的父並主耶穌基督歸與你們！每逢想到您持續地關心國際關懷協会同工與事工，就感謝我們的神。

去年年末，因停留在台，得以參加母會---台北會幕堂年終感恩聚會及年底禱告會。感謝神，再次以大衛逃避掃羅，向神的禱告【我要求告至高的神，就是為我成全諸事的神。】(詩57:2) 提醒我，並作為個人 2022年的金句。在此也樂於與您分享，並鼓勵無時無刻都向這位至高神，就是那位按著祂心意成全諸事的神求告。以下是感謝神在今年一月所成就的以及繼續求告的事：

三宣教士家庭獲得簽證

感謝神，賜下敞開的門！這個月，為踏上宣教工場已等候多時的準宣教士們，先後獲得泰國和柬埔寨入境簽證，看見宣教士們喜悅之情，真為他們高興，特別在疫情快速變化、以致入境要求也隨時改變的情形下，能及時獲得簽證，豈不感恩呢？個人有幸配搭地區同工、參與其中一對宣教士在簽證申請上的策略，同時工場主任預備了極為「給力」的支持文件（摘自宣教士的描述），前任總工場主任以豐富的經驗，提醒宣教士需要預備的各種公證文件，再次看到團隊合作的美好。由於疫情，諸多額外經費的需要，神都奇妙預備，大大減輕了宣教士們的負擔！俊德宣教士夫婦貼心地將申請簽證流程與文件，甚至網頁都詳實記錄，作為其他跟進同工的參考。也請繼續為宣教士家庭準備行囊之際，滿有智慧來安排家中長輩的照顧與話別，以及沒有遺漏將來的必需品或文

件代禱。

安排差派禮拜、榮耀歸神

1月15日，俊德宣教士全家在台北舉行了差派禮拜。看到俊德的神學院老師、自己母會牧長，當然還有 CMI 多位同工，連同被差的宣教士，華人宣教前輩鄭果牧師倡議的宣教



立體鐵三角觀念，猶如一幅圖畫躍然紙上：這不只是差派，更是牢固的關係與多元關心的開始。

不論是現場或是透過網路，參加這次差派禮拜的同工們都有相同的觀察，是一個甚為溫馨且不容忘懷的禮拜。禮拜的主

角是神自己，藉由程序的安排，三代同堂。不但宣教士承接了使命，宣子們也成為與會同齡孩子們的祝福。更為感動的是，宣教士的雙親再次將自己的孩子奉獻給神，令人動容。俊德說他預備了22年，才有這次的被差派。神一直熬煉他們夫婦的信心，幾次銀行存摺打開，餘款是零。雖然心裡不好受，但沒有停止他們預備的心志。他們的父母親也在場聽到這樣的分享，卻依然願意奉獻他們的子女。懇求神賜福這個家族，因他們按著耶和華的吩咐，謹守遵行不偏左右，求神記念祂的話，使這個家庭作首不作尾，居上不居下。

二月中，在台灣南部我們還要差派新偉、月鳳宣教士夫婦，而另一對以諾夫婦則將以不同方式安排。願神在祂的僕人、使女中，得到一切的榮耀。

柬埔寨辦公室獲得產權

不知道您是否還記得右邊這張照片？去年六月的工作報告裡曾說明在近六月底時，突獲被通知，政府土地局官員前來丈量 CMI 計畫購置多用途；包含拉法學院相關事工使用的辦公室(KHCM)。感謝神！去年聖誕夜當日，神給了我們一份聖誕禮物，透過律師的轉達，產權移轉已獲政府核准，目前正進行後續的正式文件作業。我們求這位動了善工、必成全這工的神，繼續保守，直到全部完成的那日。也請為多年前所購金邊機場旁的土地出售禱告，可以充分運用售後所得，作為 KHCM 的整建經費來源。

另外，由加拿大 CMI 支持的兩個東國事工單位的年輕人和參



與頌榮福音中心 (STEP) 的 CMI 同工，自去年十二月迄今，已連續四次在東國不同的省份進行聖誕節特別福音聚會。一月中，在過去醫療短宣隊年年前去的磅針省，因2020年送糧行動而接觸的一個新地點，舉辦福音聚會。據個人粗淺的觀察，不知是否是疫情的關係，現在向東國百姓傳天國的福音時，與會者的反應和以前截然不同：兩個字——「認真」。

求神使疫情危機變為轉機，讓人願意重新思考永恆與今生的抉擇。也請為這個週末(1/23)將在另一處辦理第五場聖誕特別福音聚會代禱，求神透過年輕人的服事成為東國百姓的祝福。

請繼續關心我們協會宣教士們和各樣持續推動的事工，特別為所有宣教士及其子女在工場緊急救難與傷患處理 SOS 保險經費的需求代禱。

謝謝您為著基督所做的！並順祝農曆新年闔府蒙福！

主僕

黃光宇

2022/01/21



你像芥菜种子样渺小，

飘尽沙漠孤岛。

卑微的生命，

成林片片绿荒礁。

宣教士啊，

我们为你骄傲。

齐心合力传扬福音，

让神的话语响彻云霄。

你如无果树般盛茂，

不惧炎热酷燥。

平凡的花序，

结果累累挂枝梢。

宣教士啊，

我们为你骄傲。

火热投入宣教事工，

让宣教潮流再掀巨涛。

为宣教士骄傲

朱云州

Marian Li's Prayer Letter 李恕君代禱信

金邊畫報報話邊金

細拉後的回歸

Feb 1st 2022 / 2022 年 2 月份

Blessed is the man who
does not walk in the
counsel of
the wicked
or stand in
the way of
sinners or
sit in the seat
of mockers.

不從惡人的計
謀，不站罪人的
道路，不坐褻慢
人的座位

詩 1:1

親愛的弟兄姊妹，牧者們：平安：

很快，回美後就要迎接第二個農曆年了！首先需要和每一位關心恕君的代禱和支持的弟兄姊妹，牧者們說聲謝謝，謝謝您們一路的關心與支持。

走過11年的宣教生活，在休息的這段日子裡百感交集，時而回想起剛進工場摸索的日子，開拓設立事工時每天在外勘查據點而和本地同工搞的“紅頭”土臉的日子（10年前柬埔寨的路灰塵大，往郊外鄉村的路幾乎是紅土），需要申請文件而每天一步一腳印地跑政府部門、公家機關堵高層人士的日子，和本地同工從無到有打拼的日子，每年為著短宣隊的到來下鄉勘查、安排住處四處試吃餐館的日子，和學生、團契相處的日子，和本地同工因工作疲憊、因工作喜樂，也因在各難處中不被看好和得不到重視與支持而流淚失望的日子...。這些好似昨天才發生的事，但卻已經走過 10 多個年頭了！

現今偶爾和柬埔寨同工電話問候，回憶起過去的種種，我們還都是淚中帶笑憶當年。同工也許對於過去的日子不捨，但我也與本地同工互勉：「在不被看好的日子裡，“靠著那加給我力量的”，我們從零開始的拓荒和從無到有的社區中心；迦拿榮耀社區中心從不被看好到被複製模式，成為其他同工們的事工模式，我們走得很前面，我們值得給自己鼓掌。」但恕君深知也感恩因有各位，您們的代禱讓我在宣教工場面對各樣挑戰和困難仍然支撐得住。



... 這是耶穌所行的頭一件神蹟，是在加利利的迦拿行的，顯出祂的榮耀來；祂的門徒就信祂了。

This, the first of his signs, Jesus did at Cana in Galilee and let his glory be seen openly;
and his disciples put their faith in him.

約翰福音 John 2:11

នេះជាទីសំគាល់ដំបូងបង្អស់ ដែលព្រះយេស៊ូបានធ្វើនៅភូមិកាណា ក្នុងស្រុកកាលីឡេ។

ព្រះអង្គ បានសំដែងសិរីរុងរឿងរបស់ព្រះអង្គ ហើយពួកសិស្សក៏បានជឿលើព្រះអង្គ។ យ៉ូហាន ២ : ១១

Feb. 2022



耶穌行第一個神蹟
-變水為酒-

以馬內利
Marian Li
李恕君 敬上

Feb. -1st-2022

細拉~之後是為了走更長的路，目前恕君決定暫緩回柬埔寨，恕君將會從農曆年後，2月起轉換為駐守美國的「本土跨文化宣教士」。主要事奉目標，是向居住於美國的鮮/少聞福音族群開展宣教事奉，及動員華人信徒/教會參與跨文化宣教。

面對未來各樣新挑戰的回歸，是需要再戰的勇氣。因此恕君的下一步需要您們繼續的代禱，祈願為恕君大大代求如同約書亞 1:3-9 耶和華對約書亞說「...因為你無論往哪裏去，耶和華你的上帝必與你同在。」

末了，

祝新春快樂

平安喜樂

代禱事項：

1. 請為恕君 2 月開始新的事奉代禱。
2. 請繼續為恕君母親健康代禱。
3. 請繼續為柬埔寨迦拿榮耀社區中心的學生和青年團契的年輕人信仰成長禱告。

細拉之後，再次期盼您能繼續與恕君一起同行，邁向另一個十年的配搭事奉，再次經歷與見證變水為酒的神蹟。



※ 若您蒙神感動有負擔，願意在經費上支持，請將支票寄到：

美國國際關懷協會 USA Care Ministries International

- 北美：10519 Mulhall St., El Monte, CA 91731.

> 支票抬頭請寫：USA CMI，另附一張 Memo 註明：Marian Li (李恕君)。

- 台灣：奉獻請匯到郵政劃撥 19684111 或華南銀行公館分行 008-118-20-053885-1，

> 帳戶名：社團法人台北市基督教國際關懷協會，註明 李恕君 (Marian Li)

Cana Glory Community Center FB: www.facebook.com/CGCCKH/



亲爱的兄弟姐妹：主内平安！

圣诞节就要到了。尽管各地新冠疫情仍然严重，至今还看不到结束的迹象，但心里却常有主赐的平安和宁静，就如圣诞节期间我们唱的赞美诗〈平安夜〉所带给我们的感觉。前段时间的经历，让我们对此更有体会。

十一月份，我们接到日内瓦华人圣经教会发来的消息，问在胜能否12月12日去他们教会主日讲道。教会的牧师十月份肺部做了一个大手术，需要一定时间康复。我们答应了教会的邀请，接着买好了火车票，一切似乎都很顺利。但没想到进入十二月之后，新一波新冠疫情来势凶猛，特别是病毒变种 OMI-CRON 出来以后，法国各种防疫规定更加严厉。瑞士方面同样如此。为了防止病毒输入，瑞士政府制定了更加严格的措施。入境人员不仅需要健康码，还要出发前三天内的核酸检测阴性证明。除此之外，出发前二天内还要在政府网站上填写一个入境详细表格，其中连火车车厢号，座位号都要写上。面对严重的疫情和繁杂手续，心里确实有点紧张，这次能否成行？但是圣灵提醒我们：去做应该做的，把结果交给神，有主同在就有平安。这也是这次在瑞士准备传讲的信息的主题。于是出发前我们做了核酸检测，结果都是阴性。在网上填写了申请表格，很快就被批准。感谢主不仅使这些顺利通过，也保守从我们家到目的地，来回八个多小时火车上的路途平安。

这次去日内瓦教会，拜访了身体依然虚弱的牧师，再次见到那里的兄弟姐妹，还探访了一对住在法国境内、靠近瑞士边境的夫妻。那天，听了他们述说家里许多事情，之后邀请他们去参加了主日敬拜。教会师母告诉我们，我们回巴黎几天后，他们再次探访了这对夫妻，太太也信了主。

双喜临门

前段时间，又有一位尼希米团契的弟兄结婚了。当时他的

“不要懼怕，我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。你們要看見一個嬰孩，包著布，臥在馬槽裡，那就是記號了。忽然有一大隊天兵同那天使讚美神說：在至高之處榮耀歸與神，在地上平安歸與他所喜悅的人”

——路加福音·第二章，10—14节——

女朋友还没有信主，婚礼没有在教堂里举办。但是团契同工通过网络联络到法国的、中国的、美国的、加拿大的、日本的兄弟姐妹首先在网上表达良好的祝愿，让他们非常感动。结婚婚宴上，大家祝贺他们一生相爱、白头偕老。我们利用他们送婚宴请柬的机会，用“四律”向新娘传福音，并送给她四律小册子，请她回去认真看。婚礼期间，新娘不断听到弟兄姐妹的见证，并且感受到弟兄姐妹的爱心。婚宴的第二天，圣灵感动新娘祷告，并接受了耶稣做她的救主和生命的主。这真是双喜临门，哈利路亚，赞美主！

主赐平安

秀荣的腰腿疼又有复发，兄弟姐妹们除了祷告也送来了理疗鞋，膏药，泡澡的艾叶包，现已好了许多。在胜前两天从自行车上摔了一跤，感谢主骨头没有受伤，只是右脸，手、腿有些擦伤。



♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡♡

请为以下的事祷告：

1. 求主继续看顾、医治秀荣腰腿疼；
2. 感谢主保守，在胜从自行车上摔下没有受到大的伤害；
3. 求神早日止住疫情，怜悯医治这地。

祝愿各地兄弟姐妹圣诞节快乐！新的一年主恩常在！

学园传道会 在胜、秀荣

二零二一年十二月

若你有感动支持我们的事工，请按下面方式：

法国及欧洲国家：抬头 Agape France, soutien Paul LIU; 地址：Agape France, B.P. 29 77831 Ozoir-La-Ferrière Cedex

北美：抬头：CRU support Paul LIU(France), Acct. 2731317; 地址：CRU P.O. Box 628222 Orlando, FL 32862-8222

(每年你将收到学园传道会的一张奉献收据)

Paul & Xiurong LIU, 40 Bd. Richard Garnier 78700 Conflans Ste. Honorine France

Tel.: (33 1) 34 90 13 59; E-Mail : zx6prl899@free.fr

除夕的门联

蓝星传道（基督使者协会）

亲

爱的代祷伙伴好！

新春快乐！国内的亲人已经进入除夕，微信朋友圈、同学、家庭群到处是拜年祝福的信息，在美国我们也闻到了浓浓的年味。

除夕的门联，总让我想起逾越节羔羊的血，《出埃及记》 12:7,13B 如此说：

“7各家要取点血，涂在吃羊羔的房屋左右的门框上和门楣上。……13B 我一见这血，就越过你们去。我击杀埃及地头生的时候，灾殃必不临到你们身上灭你们。”

愿我们的同胞、亲人、朋友更多的归主名下，愿我们活出光和盐的生命，让我们的生命成为福音的信息。

以下是我的赞美代祷事项，感恩您的代祷、支持、陪伴：

1. 有点失落，上周四晚的群体督导被取消。对很需要督导时数的我，心里难免着急。下周三和Dr. Tinsley有一对一督导。期待看到她准备的“如何完成督导时数”的方案。请祷告求神保守我们沟通。每次谈如何完成剩余督导时数，我都紧张，担心我讲话不够礼貌。
2. 今天请教会一个医生姐妹看了一下我的舌尖和口腔黏膜，她说我的舌尖看上去还好，口腔黏膜的炎症更严重。我已经买了姐妹推荐的Biotin，姐妹会给我开口腔用的有消炎作用的漱口水。感恩神，让姐妹给我爱心帮助。也请弟兄姐妹继续为我口腔的完全康复祷告。
3. 请为我日常的一对一咨询祷告。求神赐智慧、赐开启的灵、赐我敏感的身心灵，能体察来访的心情、内在心理状况。也请为我的灵命成长祷告。

谢谢，新春快乐，主恩同在！

蓝星姐妹





- Address : 2 Padstow Avenue, Fishermead, Milton Keynes, MK6 2ES, U.K.
- Phone : +44(0)1908 234 100 ■ Fax : +44(0)1908 234 200
- Website : www.cocm.org.uk ■ Email : cocm@cocm.org.uk



親愛的宣教夥伴們,

去年11月底出現了傳播力特別強的新變種病毒 Omicron，一下子整個世界又陷入對新冠疫情無法預測的焦慮狀態裏。本以為可以按照計劃去預備聖誕和新年的慶祝活動，結果卻要不停地擔心政府會不會作出更嚴格的防疫措施，而導致聚會最後被迫取消。感謝神！在各樣的不確定中，我們在宣教中心的同工和義工團隊反而經歷了許多恩典。

根據疫情形勢，我們為宣教中心的活動製定和執行了很嚴謹的防疫測試安排。在聖誕前夜，我們打



Dear mission partners,

The arrival and rapid spread of the new COVID omicron variant at the end of last November stirred up concerns around the world. Anxieties were creeping in as the direction of the pandemic became unpredictable once again. Events planned to celebrate Christmas and New Year were in danger of being cancelled at the last minute should the government decide to impose further COVID restrictions. Praise the Lord! In the midst of uncertainty, our team of staff and volunteers at the Mission Centre had the opportunity to experience His sufficient grace for us.

In response to the omicron situation, we implemented vigorous COVID prevention measures and

開宣教中心，邀請剛到英國的港人新移民家庭，前來參加平安夜燭光晚會和享用火鍋晚餐。我們共度了一段溫馨有愛的時光，聆聽聖誕的歌聲，誦讀路加福音的經文，把目光聚焦在為人類降生的嬰孩---耶穌的身上。新來英的港人朋友們是第一次在異國他鄉過聖誕節，或許這個聚會看似平凡，而且缺乏他們以往熟悉的那份在香港的熱鬧，但我相信，這個平安夜有大喜的信息報給他們，我也禱告：有屬天的平安進入他們的生命。

12月底，我們重新啟動舉辦實體的辭舊迎新學生營，把我們的宣教中心變成遊子之家，歡迎新一批在英國的留學生來這裏相聚，迎接新年的到來。一直以來，年底的這個營會是COCM國語學生事工的一個重要環節，因為疫情我們這次必須採取預防和控製病毒感染的措施，包括限制營友的人數，沒想到營會的報名人數很快就爆滿，最後有將近100人來參加營會。我們如同一個大家庭一起生活，領受屬靈的盛宴、流淚禱告、歡笑敬拜，眾人都蒙神的特別保守，安然無恙。我們看見聖靈大大地在營友們中間動工，打開慕道朋友的心，對神的愛發出回應。初信的同學們渴慕認識聖經，學習做主門徒。弟兄姊妹勇敢地敞開他們的內在世界，分享見證神在他們生命中的奇妙作為。

感謝神！有20多位年輕基督徒接受了我們的邀請來營會擔任小組長，他們提前到達COCM的宣教中心，參加小組長培訓。他們願意謙卑自己，效法耶穌

lateral-flow test-taking for those attending events at the Mission Centre. On Christmas Eve, we opened the door and invited families from Hong Kong who had just arrived in the UK to attend a Christmas Eve Candlelight Service and enjoy a hotpot dinner. It was a lovely evening when we spent time together, listening to Christmas carols, reading scripture passages from the Gospel of Luke, and focusing our eyes on the baby Jesus born for mankind. This was the first Christmas holiday new Hong Kong immigrants had experienced in a foreign land. Perhaps our gathering seemed quite ordinary, lacking the vibrance and glamour they used to find in Hong Kong. But I believe that this Christmas Eve brought them the good news of great joy. I also pray for heavenly peace to come into their lives.

At the end of December, we resumed our Year End Student Camp in person, turning our mission center into a home away from home to welcome a new group of Chinese students in the UK. The Year End Camp has always been a key component of the COCM Mandarin student ministry. The pandemic brought restrictions on how we could run the camp this time. We had taken measures such as limiting the number of people at this camp to prevent the spread of COVID infection. I was surprised by how soon the camp was fully booked, and nearly 100 people attended in the end. It felt like a big family when we gathered inside the mission center to feast on spiritual food, pray and worship, laugh and cry. God's protection kept us safe and sound. The work of the Holy Spirit was evident among the campers: seekers were willing to open their hearts to respond to God's love, new believers were eager to read the Bible and learn to be disciples of Jesus. Brothers and sisters were courageous in revealing



的樣式，服侍他們的同齡人。他們在營會的小組中就像小牧人一樣，細心地關懷、照顧組員們生活和靈裏的需要。他們的勇氣、愛心和熱誠感動了他們的組員，也深深地感動了我。

十幾年前，我和師母就有這樣一個禱告，求神興起新一代的年輕人，願意逆流而上，跟隨耶穌基督，在這個世代裏成為榜樣。每當我看見年輕人甘心樂意地擺上時間和精力來參與宣教事工的時候，心裏就非常欣慰和感恩。願神繼續帶領他們，新的一年裏，能在各自的學校和教會繼續成長，做基督的精兵。

新年之際，我向神獻上禱告，願神繼續使用COCM宣教中心來祝福在英國和歐洲的華人，宣揚耶穌基督的福音，栽培信徒在主裏靈命不斷成長，鼓勵他們走出去，參與普世的宣教工作。也請大家為我們禱告，求神幫助我們的團隊，能有智慧去計劃和安排全年度的工作，有效地管理和維護我們的宣教中心，讓我們的培訓事工更好地服事教會，從而使教會得到建造。

在主裏與你們同工的

COCM總幹事呂子峰牧師

their inner struggles as they testified of the wonderful things God had done in their lives.

Give thanks to God that more than 20 young Christians accepted our invitation to serve as small group leaders at the Year End Camp. They came to the COCM Mission Centre a day earlier to attend a training session. They came with willingness to humble themselves, follow the example of Jesus, and be servants among their peers. During the camp, they functioned like little shepherds in their small groups, caring for the physical, emotional, and spiritual needs of their group members. Their courage, compassion, and enthusiasm moved their group members and deeply moved me.

More than a decade ago, my wife and I started to pray that God would raise up a new generation of young people who would dare to go against the current of this world and be examples for others to follow as they follow Christ. Whenever I see young people willing to give their time and energy to take part in mission work, I am encouraged and thankful. May God continue to lead them in the new year and help them to grow as they serve in their respective campuses and churches as good soldiers of Christ.

As we start a new year, I pray to God that He would continue to use the COCM Mission Centre to bless the Chinese diaspora in the UK and Europe, proclaim the gospel of Jesus Christ, help believers to grow towards spiritual maturity in Christ, and encourage them to step out to participate in global mission. Please pray for our team. May God grant us wisdom to plan our work throughout the year and gifts and abilities to manage and maintain our mission center. May our training ministry equip brothers and sister better for the work of ministry, for building up the body of Christ.

Serving together in Christ,
General Director Rev. Henry Lu





Headquarters :

2 Padstow Avenue

Fishermead

Milton Keynes MK6 2ES, UK

Tel : +44 (0)1908 234 100

Email : cocm@cocm.org.ukWeb : www.cocm.org.uk

親愛的代禱勇士：

在主裡向你們問候新年平安。聖誕節和新年剛過，我們也剛結束COCM的跨年學生營會不久。在忙碌過後，回顧2021的侍奉路徑：雖有高山低谷，卻總是經歷神的及時提醒和鼓勵。

一．生命成長

在疫情中因為英國打疫苗效率很高，新冠感染的死亡率很低。現在英國政府解除一切社交限制，人們的生活恢復正常。其實早在2021年九月初，同工會決定恢復主日崇拜的實體和線上聚會，11月初又恢復全部實體聚會。但部分同工和會友出於對家人健康的考慮，未能回到教會聚會。因此實體後的各項服侍缺乏人手，我們面臨很多挑戰，屬靈上對我們和會友都是一場信心和堅忍的考驗。實體後不久，教會同工會相繼有兩位同工因身體緣故提出暫時退出服侍，這更加劇了我們的困難度。但神是信實的。同工會在多方禱告和溝通之後，慢慢提出了解決的方案。神賜下智慧，提醒我們趁此機會重整、理順一些事工職責。並且很及時的，學生團契裡出現幾位願意來幫忙音響操作的基督徒學生。目前雖然我們還有一些事工和人事在轉接中，但這給我們一個機會學

習：從世界的眼光看，我們遇到了危機和缺乏；從神的眼光看，卻是轉機；神讓我們經歷祂的信實、不變的供應，必有轉機。這豈不是新常態中神要我們經歷的嗎？

這三年來，我們越來越體認到，我們能牧養教會，不是我們有什麼能力，乃是神認為這樣對我們好，讓我們去突破和成長。從開始牧養到現在，我們經歷最多的是：神與我們同在。我們與教會同工團隊的相知、相惜、相愛，需要花很多時間。每位同工都很寶貴，很獨特，各有所長，也有不足。但我們自己先要存心謙卑，看別人比自己強，不單顧自己的事，也要顧他們的事（腓 2:3-4）。我們學習接納他們，鼓勵他們，欣賞他們的強處，接納、幫補他們的短處。我們慢慢與他們形成合作、合一。當中我們有焦慮、不足、犯錯，但神卻自己補足了：每次在我們靈裡低落的時候，我們總會看到有些肢體的生命在突破；有些最不起眼的弟兄姐妹來幫助我們，體恤我們；我們未曾謀面的宣教支持者來信問候我們，為我們禱告……神讓我們在低谷中被激勵，重新站起來繼續向前行。這就是信實可靠的神！我們非常感恩，也非常感謝你們默默擺上的

支持和禱告。

二．侍奉點滴

實體聚會後，在中秋節佈道會上有一位弟兄信主。雲海跟進他，給他作門徒培訓，他們在靈裡有許多分享、禱告。不久前雲海的老腰痛又犯了，疼痛讓他直不起腰來。他稍微好一些了就繼續門徒訓練。他們在靈裡彼此代求、支持。他在門訓中體會到：看似他在訓練別人，實際上是神在訓練他。在他最難受的時候，他要浸泡在神的话语里，他得到很多力量，包括體能。同樣的，赤軍也有多年偏頭痛的頑疾。但每次犯病若遇上服侍，只要她多堅持一會兒，服侍結束後頭痛就消失了。這也是“日子如何，力量如何”的印證。

上封信提到有一位學生來團契後不久就信主，她叫 Alice。她在英國完成了碩士學習，在等候工作許可批下來的幾個月裡，她到了COCM總部當義工。她盼望神帶領她繼續成長，並指明她求職的道路。現在的義工工作，是大量的體力活，總部也恢復實體營會，需要人手幫忙。一開始我驚訝她願意接受這樣的義工環境，也為她感恩：實在她有渴慕認識神的心。有一天晚上，她和媽媽打電話，聊起了信仰，她用四個屬靈定律



2021年聖誕節福音聚會



學生團契的 2021 聖誕聚會



2021年
聖誕節福音聚會中

給媽媽傳福音，到最後她媽媽願意接受主。之後她驚覺自己向人傳福音，也可以讓人信主，她又與她的舊室友傳福音，她的室友也信了主。這兩件事讓她驚訝不已：福音本是神的大能，要救一切相信的人。

我們看到，生命的突破總是發生在我們與神連接、去服侍神的時刻。Alice 還沒受洗、她信主只有半年，但是她願意遵從神的話，她就經歷神，生命成長超過她所求所想的。

實體聚會後我們的兒童主日學也恢復了，有6-7個孩子來教會。我們的老師們不辭勞苦，也同時繼續線上的教學，讓不能來的孩子可以繼續學習聖經。孩子們學得很認真，他們可塑性很強，對聖經的理解超出我們預期的。神真是喜悅小孩子到祂那裡去。請繼續為我們禱告，我們還需要多幾位老師，以及更多的孩子們回來教會。

三．家人

我們雙方的父母已經年紀老邁，但是他們在物質、醫療以及看護上一無所缺，我們很感謝神。因為疫情，我們已經三年不能回去看望他們。雖然心裡難過，但我們最希望的是，他們看到神的豐富供應就心存感謝神的心，更盼望他們能夠打開心靈的眼睛認識神，得著耶穌基督的救恩。請切切為他們的得救禱告。



我們兩個孩子分別在美國工作和讀大學。疫情中她們領受了很多恩典。大女兒已經成家，二女兒已經大三了。同樣的，我們最期盼的是，他們不被這個世界蒙蔽眼睛，不要把他們年輕的生命投資在短暫和錯誤的事情上。雖然我們的小女兒決志了，但她長期沒有去教會。我們為孩子們禱告，他們的生活、事業和家庭，只有耶穌能把他們引到光明之路。懇請代求。

四．代禱事項

1. 感謝神，自從教會在 2021年九月開放實體崇拜以來，我們通過小組佈道和個人佈道，相繼有兩位肢體決志信主。請為他們的門徒訓練禱告。請為 Alice帶領信主的兩位基督徒禱告，願他們也找到當地的教會繼續成長。



2. 最近來過教會的香港移民有好幾家人，來學生團契的香港學生也漸漸多起來。我們實在看到神的手在教會恢復實體後不停地把人帶來。請為我們對新移民的事工禱告，求神差派成熟的基督徒來一起服侍這個群體。
3. 感謝神，我們的兒童主日學在恢復實體後仍然保留線上教學，照顧到不能來實體的孩子。請為老師的興

起禱告。現在僅有兩位老師，線上線下都得教學，我們實在人手不夠，請切切代求。也為家長們學習在主裡教養孩子禱告，並繼續鼓勵孩子們來上主日學。

4. 從教會整體來說，成熟並能夠服事的人手缺乏。我們一直求神興起新的服侍同工。但更重要的，我們求神帶領同工隊伍能行在神的光中，彼此能在愛中坦誠，彼此接納和欣賞，猶如約壹 1:7 所說：“我們若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交。”請為我們禱告。
5. 感謝你們的禱告：我們的房東決定暫不出售房子，但卻不改變我們的租房合約為長期，現在還是每月續簽。因此我們的住處雖有隨時的不穩定性，卻也在過去一年裡都平安無事。我們心裡有平安，相信神會及時供應，請代求。

最後，請讓我們知道您(們)的代禱事項，在禱告中我們彼此記念。願神眷顧祝福您(們)，成為祂聖潔、忠心的僕人。

武雲海、鍾赤軍

主後 2022 年 1 月 11 日

gabbyzhong@gmail.com,

yunhaiwu8@gmail.com

感謝你們藉著禱告和經濟上的支持與我們一同在歐洲傳揚神的福音、拓展神的國度！若神感動，您可以支持我們！

網上奉獻：www.cocmusa.org (USA), click on "GET IN TOUCH", pick our names to donate.

美國支票奉獻：支票抬頭請寫 'COCM' Pay to 'COCM'

c/o Yanhu Guo, 438 Cedar Ridge Drive, Glastonbury, CT 06033

yanhuguo@yahoo.com Phone: 860-398-4411 (請另附便簽註明 'For Yunhai Wu & Gabby Zhong's ministry')

英國及其他地區支票奉獻：

Account Name: COCM Bank Name: CAF Bank Ltd

Sort code: 40-52-40

Account number: 00025185 (Make a note of 'MS49 or Gabby Zhong') Or scan the QR code:

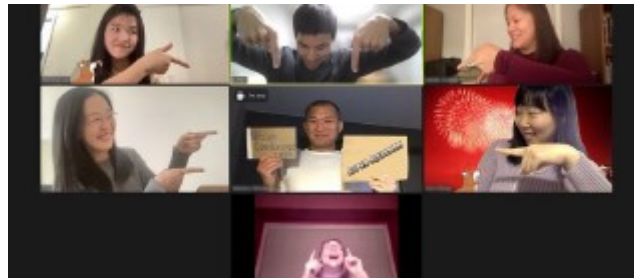




Prayer Requests

1. Pray that Taylor's parents will believe and trust in Jesus. Pray that the other students from our group will keep seeking the Lord and that they can also be witnesses for Christ to their families and friends.
2. After a month-long ban, we are allowed to assemble on campus again! Pray we can meet more new students and share the Gospel with them.
3. Pray the kids can keep learning and growing up healthy. Pray Breanna will be selected to attend free pre-school this coming year.

Thank you



I virtually attended my first ever Vision Conference for international students at the end of December. I wasn't expecting much because, let's be honest, who likes virtual conferences?

But I was pleasantly surprised that the students in our virtual family group were so eager to learn about God and attend the online sessions.

Our family group had several students studying in NYC, one recent graduate in China, and another guy in Thailand. The recent graduate in China, Taylor* (left middle), became a Christian in the United States and is now back in her hometown teaching. She said the mandatory quarantine was a good chance to spend time with her mom and tell her



Sabrina turned 1 on Jan. 13 and then we celebrated Abing's birthday the next day. Sabrina already start-

about God. Taylor would pray and give thanks to God before each meal. She said now her parents will ask her to pray and sometimes they will even pray by themselves!

For His Name and Renown,

Simon, Abing, Nathanael, Breanna & Sabrina



500 Oak Trace Cir
Hoover, AL 35244



*new address**



spang@eacompany.net



(+1) 610-533-0457



<https://give.cru.org/0608060>



Reaching the Next Generation in 2022

Jonathan & Robynn Bachman (GSN)

Thank you for your faithful generosity this year! God is reaching the next generation in our community and beyond with the good news of Jesus Christ.

Pray with us as we endeavor to reach people deeply, personally, and eternally in 2022.

May He be glorified in our lives as we invest in His kingdom work.

All our love,
Jonathan, Robynn, Jadyynn, Jonathan, Jr., Evangelynn, and Havynn Bachman

Ways to Give a Year-End Gift

1. You can give securely online at: www.lovebeyondboundaries.com
2. You can make your tax-deductible gift by writing a check to "GSN" and including a separate note with our name, then mail to:
Global Service Network
P.O. Box 1809
Apex, NC 27502

Thank you so much for
your love and support!





TANZANIA BEST PRACTICE FIELD VISIT REPORT

January 28–February 3, 2022

Tariku Fufa, Dar Es Salaam, Tanzania

One of the main focuses of the Global Church Movement (GCM) is leadership development in various forms and levels. One way to develop leaders is through exposure to best practices and giving people lifetime relevant experiences. Accordingly, I took 11 leaders from eight countries (Namibia, South Africa, Mauritius, Reunion, Comoros, Uganda, Zimbabwe, and Tanzania) to Nyamikoma village in Tanzania with the purpose of learning how they grew from one generation of a church plant to 27 generations of church multiplication in less than four years.

The objectives of the trip included visiting the best practices of the Tanzanian GCM 27 generations of church multiplication, practically and theoretically understanding the GCM in the field, getting inspiration and conviction to launch GCM in countries where we had none, enlarging leaders' vision towards national scope and impact, building relationships, and listening to God to hear what He might say or show to us.

We took time to listen to everyone's personal

story and ministry status. This helped to get to know one another better. We attended church with leaders and members from 27 generations of church and faith groups multiplication. We worshiped, danced, heard from the word, and participated in offering giving, praying together, eating lunch together, and fellowshipping with the church. At Mwanza city, we shared our insights, lessons, observations and discussed them in great depth during and after the formal meetings. It was a great time to learn from one another.

We also took a half-day for coming up with our country-specific action plans. This was accompanied by raising SPQs and budgeting for their action plans. For most team members, such practice was either the first or only a second experience. Everyone loved it.

We visited the Tanzanian Life Ministry staff and volunteers, shared with them from our experiences, prayed together, and then ate lunch together.

Key Lessons Learned by the Team

Ordinary people can do extraordinary things. Every disciple is a disciple-maker. Multiplication happens as people share their faith.

The church is not a building but people. The simple gathering is easy to reproduce. Focus on building a healthy biblical church to save people's souls and develop human beings, not so much on the physical aspect. Focus on decorating the heart — with love, forgiveness, humility, gentleness, and obedience — than on focusing on decorating the building.

Obedience. Selfless commitment without expecting anything in return. Servant leadership! The Lord is calling us not into comfort but into obedience to Him. Obedience is key in church planting processes. Talking will not produce any results if action is not taken.

Local empowerment is key to self-reproducing and sustainable churches.

Unity and accountability. 27 generations but one body. Submission to authority. Knowing the flocks. Freedom, but with unity.

Outcomes (Immediate Results of the Field Visit)

Reunion and Namibia NTLs decided to launch GCM in their countries. The NTLs decided to lead their country GCM for the next one year until they develop a leader and hand over. This came out of deep conviction from what they have seen God doing in Tanzania and the interactions afterward.

Comoros and Mauritius decided to trust God for something bigger than they were. Towards this, they came up with clear action plans.

Uganda and South Africa decided to cover their

whole scope in the country and came up with clear action steps towards those decisions.

We all are inspired, motivated, and put in place clear action plans contextually.

It was such a rich time spiritually, relationally, practically, and intellectually.

Conclusion

As Philip did to Nathanael (John 1:46), the invitation to come and see still stands! Seeing helps bring clarity and cast out doubts. There is a power in seeing! I am deeply thankful to the Lord who orchestrated this trip for us. I thank Bekele for giving me insight into the power of visiting best practices. I thank Keith for his regular support behind the scenes. I am grateful to Farai for blessing us all to travel. I also thank the national team leaders and GCM leaders who came. My special appreciation goes to Gideon, Dismas, and the Tanzanian staff, who made this trip meaningful and fruitful. Please keep praying for our team as they are going to implement their action plans in their unique contexts.



1/24/2022 周一

昨天是主日，早晨默想的时候，我想安息日要好好休息。所以，我没有写日记，让自己、也让大家专心敬拜赞美神。

今天，我要等到下午3点半才见医生，讨论切片结果。我正犹豫是否等那之后再写日记？这时，主耶稣在客西马尼园祷告的画面浮现心头。我立刻明白了：**属灵争战，首先在祷告中得胜。**

福音书记载，主耶稣在客西马尼园祷告祈求天父，让那苦杯挪去。当时，他感到惊恐、忧伤、极其难过、汗如血滴。他是害怕十字架上身体要承受的痛苦吗？我想不是，而是世人的罪孽都要压在他身上。那苦杯该会多么沉重？我无法想象。可是，我确信罪的捆绑对我们精神所造成的伤害，常常远大于身体的疼痛。

1997年，我刚到美国时还是无神论者，因好奇去参加教会的感恩节晚宴。结果，发生意外车祸，导致肋骨碎裂，作了手术，住院很多天。我还记得，当时心里的各种情绪：困惑、不甘、愤怒、无奈、绝望。即使身体慢慢复原，心灵却不得安宁。当时，我倔强地想：如果有神，我绝不信他，因为他不公平！

后来，我和冬建都找到电脑行业的工作，生活好转，可心中的黑暗依旧。直到神怜悯我、光照我，让我知道：真有一位神，就像抓住救命稻草一般，开始与神摔跤。慢慢地，我体会了“主耶稣并他钉十字架”的意思，被他奇妙的爱所俘获。

今天，主耶稣再次提醒我：因着他的顺服，我得了释放；因他的鞭伤，我得了医治；因他的刑罚，我得了平安。他实实在在挪去了我的担忧与惧怕，主啊，谢谢你作我的避难



抗癌灵修日记

彭红师母

所，那杀身体不能杀灵魂的，我不必害怕！

1/25/2022 周二

昨天下午，我又紧张又期待地上线等着见医生，看切片结果。等啊等，40分钟后才终于被告知，医生的电脑坏了，也到了下班时间，只能等今天再约了。我真是有些哭笑不得。我们着急，医生不急。

很多时候，神在我们着急的时候，祂也好像不急。常听人讲，神是绝不误事的神。这次读《创世记》，我倒是有些体会，神的旨意不会因为人的软弱而迟延。祂在雅各的妻妾争风吃醋中，生出犹太12支派的祖先；在犹大的儿子们接连死亡时，借着犹大跟儿媳他玛生出弥赛亚的祖先。这样一想，我就不用担忧了，无论如何，神都掌权，我只管尽我的本分好了。

终于，早上见到医生，确定我是食道癌，还好看起来没有扩散到其它器官。当听到确诊的消息时，我没有为这个结果吃惊，反倒是被医生的漫不经心、轻描淡写的态度小小地震惊了一下。当然，我理解医生见多不怪，是正常的。可是，我心里一下就

想到：主啊，我还是得依靠你，因为主耶稣才是那位大有怜悯的医生！

漫漫求医路，我会积极主动，因为有主加给我力量，还有弟兄姐妹们爱的环绕，如铜墙铁壁般，掉都掉不下去呢！

1/26/2022 周三

今天，我想跟大家分享内心一个很深的感动。我一直觉得自己的病生得不是时候。去年在加州，我不舒服的时候，期望着不是什么大事，休息调整一下就会好起来。那时，临近神学院毕业，马上就要开始服事了，我怎么能生病呢？这是不好的见证吧？结果回来亚特兰大之后，反倒越来越不舒服，直到住院，查出癌症。从一个要服事他人的人，变成了一个被人服事的人，心里很别扭！

可是昨天，主耶稣打开了我属灵的眼睛，让我看到教会的美丽。祂好像在说：你以为凭自己的能力可以服事教会吗？祂根本不需要！好几个教会的弟兄姐妹们关心我、送吃的、为我祷告，是因为我配得么？显然不是的，而是因为圣灵运行在各教会中，借着我这个肢体的病痛，祂使全身活络起来，在爱中建造祂的教会！我们习惯于看到教会的不足，看到人的软弱，可是主提醒我，祂的教会是美丽的、可爱的，有祂的能力和话语在其中。

二十多年前，我车祸住院的时候，就感觉到教会爱的力量。那时，虽然有教会的人来看我，我却因为不信神，抗拒教会的人。如今，我不但信主了，还成为传道人，确实知道教会是特别蒙神保守的团体。虽然我们有各种不足，主耶稣依然不断洗净我们。在普通的医院，死亡就是终结；可是在教会，死亡只是奔向那更美家

乡的开始。只要我们的心向主敞开，祂就永远与我们同在！

主耶稣啊，愿你吸引更多在外漂流的人回到你的家！阿们！

1/27/2022 周四

感谢神，又是新的一天！有姐妹心疼我，担心我每天写日记分享会有压力，会消耗精气神儿。我说，不会的，这实际是我的必修课，是治愈身心灵的一部分。今天，我就又经历了主的信实。

出院后的这几天，我查了一些与食道癌有关的信息，心里不免有些沉重起来。食道癌在美国不是高发病，而且因为早期无症状，导致发现时以中期癌症居多。因为食道的位置狭窄而敏感，手术后遗症和伤亡率比成熟的心脏和肺癌手术还要高。这两天看癌症医生颇为不顺，我意识到自己要更加努力地寻求合适的医疗团队，心里感到有些忙乱和疲惫。

今早5点醒来，心里就冒出了一句经文：“因为 神赐给我们，不是胆怯的心，乃是刚强、仁爱、谨守的心。For God gave us not a spirit of fearfulness; but of power and love and discipline.”（提后 1:7）我觉得有力量从心里涌出：是呀，光明之子不是应该更加勤勉吗？起床之后，我细细琢磨这句经文，感觉每一个字都是我目前最需要的，尤其是“谨守”这两个字，大大鞭策了我。

亲爱的主耶稣，謝謝你的提醒，让我不至于以生病为借口，放任自我，而要紧紧倚靠你，昂首挺胸，走过死荫幽谷而不惧怕！阿们！

1/28/2022 周五

这几天，我开始读《出埃及记》，看到一句话很有感触，分享给大家，也提醒我自己：

《出埃及记》记载摩西领受了使命，去见法老，让他放以色列人离开埃及。结果，法老说：“耶和華是谁，使我听他的话，容以色列人去呢？我不认识耶和華，也不容以色列人去。”（出5:2）这是不认识神的人常说的话，很像我不信神之前说话的口气呢。之后，法老变本加厉地欺压以色列人，使他们作更多的苦工，百般阻挠。

以色列人的反应如何呢？当摩西又把神的应许告诉以色列人时，“只是他们因苦工愁烦，不肯听他的话。”（出6:9）有两个原因使得他们听不进神的话，一是身体因苦工疲惫，二是心灵愁烦。这不正是基督徒也常常面对的情形么？世上的劳苦愁烦，占据了我们的身心灵，没有空间和余力留给神了！

最近，我觉得晚上尤其难熬，前胸后背都痛，怎么躺都不舒服，以后要多练习坐着睡了。睡不好，自然会影响精神，可是，如果这时再听不进神的话，不让日光之上的荣耀照亮内心，心灵怎会不愁烦呢？所以，坐在高天之上的主耶稣啊，愿你锁住我的眼目！无论地上的日子如何，让我的灵与你稳行在高位！阿们！

1/29/2022 周六

昨天，一连发生好几件事情，让我看到神的恩手一直在扶持引领，实在感恩！首先，一位姐妹不遗余力地帮助我问询联络，终于看到了我的活检报告：原来我得的是鳞状细胞食道癌，预后比较好。其实，19号报告就

出来了，25号见医生的时候，她没让我看报告内容，也没有任何解释，几分钟就结束了网上面谈。这也是神的美意，让我下定决心寻求更好的治疗团队。

当我分享睡眠的问题后，很多弟兄姐妹们关心我。昨天，一位姐妹带我去按摩，背部疼痛果然减轻，晚上安稳地睡了5个小时，怎能不感恩呢？

另外，2月份开始的医疗保险也确定了，在一位姐妹的帮助下开始联络MD Anderson（全美最好的癌症治疗中心，在休斯顿）。恰巧，在我们实习的洛杉矶教会有一位弟兄，曾作宣教理事，又是放射科主任，以前在MD Anderson工作。昨天，他打电话来，不但以神的话安慰我，还主动说：周末帮我联系可靠的医生，希望下周定下MD Anderson的预约。

还有数不清的弟兄姐妹们的关爱和代祷，主啊，謝謝你这么爱我！我也知道：你不单是为了我，而是为了让人认识信实可靠的神。就像神降十灾，领以色列人出埃及，不单是为了救赎以色列人，也让全地的人认识祂是耶和華——唯一的拯救者。主啊，一切的荣耀颂赞都归给你，阿们！

1/31/2022 周一

今天是咱们华人的除夕，是举家欢庆的日子。我本想报告一些好消息，可是，写灵修日记的初衷，是为了和大家真实分享这个过程。所以，我就实话实说吧。

今天是我出院以来感到最疲倦的早晨。晚上时睡时醒，熬到6点又坐着安静很久，勉强喝进一些营养饮料，最终在听到一位姐妹大有能力的祷告中，我慢慢恢复了力气。感谢主，借着弟兄姐妹们的勉励和爱给我力量。

昨天主日，在北堂牧长同工的就职礼中，齐牧师以感人的话勉励我和冬建：无论健康或疾病，我们都是神所预备的教会传道者，这好像是主借着齐牧师所说爱的誓言，良人属我，我属良人，我们永远是教会的一份子！

昨天，牧师讲道的经文（彼前 5:6-11）也好像特别对我说话：在困境中如何活出信心呢？我从中得到三点应用：

一，我要自卑，就是别把自己的处境放在生活的中心，以至于看不到神的大能，忘记神的眷顾，常常向上看，向神支取力量。

二，别以为自己受苦最大，要向外看。有多少弟兄姐妹们在忍受着各种病痛或困难，有些没有我这么显眼，没有多少人知道或关心。我要多为教会受苦的肢体祷告！

三，要向前看。暂受苦难之后，信心得坚固，而且有确实的荣耀盼望在前面。

亲爱的主耶稣啊，谢谢你宝贵的话语！让我不迷失在自我中，而是向上看、向外看、向前行！阿们！

后记：刚收到MD Anderson医生的电话，因为一位弟兄的引荐，她最快这周四就可以安排我见手术医生，最晚下周二，我去作必要的检查。感谢神的眷顾！

2/1/2022 周二

今天早晨醒来，心里非常的快乐，惊奇于神赐的恢复能力。昨天有些咳嗽和发烧，浑身无力，让冬建都紧张了。吃了感冒药，一直在床上休息，今天就感觉好多了，有力气了，也能吃粥了。今天是正月初一，愿神

保守每一位弟兄姐妹们都平平安安，喜乐充足！

咱们华人过年历史悠久，也有许多传统风俗。最近在读出埃及记，也读到犹太人的新年：「你们要以本月为正月，为一年之首。」（出 12:2）。逾越节，成为犹太人纪念神救赎他们出埃及的新年节日，但其中所包含的意义可要深远多了。

逾越节，不单是让犹太人免去被灭命的天使所杀，而且让他们进入与神的立约关系。从此，他们的身份不同了，成为神的子民，祭司的国度。他们要靠着遵守神的诫命和各种祭祀礼仪维持与神的关系。另一方面，神救赎以色列人，是出于神的信实，遵守与亚伯拉罕的约，而且有长久的救赎计划。所以，无论以色列人后来悖逆、被惩罚、被掳，神从来没有放弃他们，他们也因此总有盼望。

这不正是我们基督徒的写照吗？新年新气象，不是热闹几天就恢复原样，而是借此机会，更新自己与神的关系。这次生病，更让我体会人活着不单靠食物，而是靠主宰一切的神。已经以宝血救赎我的主耶稣啊，虽然我的身体受癌细胞所侵，求你让我的心灵不断被你洗净，以至于可以敌挡、甚至制止癌细胞的扩张！阿们！

2/2/2022 周三

昨天，又在等待中过去了。医疗保险是昨天生效，MD Anderson前天送检查申请，被打回去，说保险还无效。昨天又重新送，还在等待。昨天晚上，咳嗽加重，不太能睡，熬到早晨赶紧用自测试剂测了一下，还好不是Covid，感谢主。

睡不着的时候，听诗篇：「我的神啊，我白日呼求，你不应允；夜间

呼求，并不住声。但你是圣洁的，是用以色列的赞美为宝座的。」（诗 22:2-3）我忽然明白了为什么诗人可以把两种截然不同情绪的诗句连在一起。作基督徒久了，知道很多属灵的道理，从理性和信心的层面都不敢抱怨、或发怨言。但诗人的表达是自由的、真实的；很多时候，我们的感觉和理性就会矛盾、会打架。但诗人没有压抑自己的感觉，他尽情地抒发、尽情地呼吁、尽情地描述他的惨状。只是他没有让感觉主导他、淹没他的理性。在回顾神对列祖的恩典之后，他最终宣告自己要赞美神，宣扬神的美名。

亲爱的主耶稣啊，当我听到这句话，再回来查验的时候，才发现，这是你在十字架上所想到的诗篇！当你承受众人罪孽的千斤重担时，你喊着说：「我的神，我的神！为什么离弃我？」（诗 22:1）主啊，你实在担当了我的重担，不以我的罪过待我。求你凭着你的慈爱额外怜悯我，让我早些得到诊断和医治，以后也在会中宣扬你的恩典！阿们！

2/3/2022 周四

昨天晚上在躺椅上渡过，间或起来喝止咳的药、或姐妹熬的梨膏，总算睡着3-4个小时。这几天，身体状况起起伏伏，保险的事情不甚明朗，真让我体会明天不知会如何。接着，就想到主耶稣说的，要操练一天的难处一天当，为今天的恩典祈求和感恩。

读到《出埃及记》16章，神在旷野赐以色列人吗哪的故事，也一再地让我看到每天操练顺服神、跟随神的重要性。现在，我们常把神描述为慈爱的天父，可是，读《出埃及记》的时候，我不断被提醒：神是一位多么可敬、可畏、大能的神，也是一位严

父。他没有领以色列人走好走的路，而是让他们在旷野经历干渴、饥饿，锻炼他们，让他们从出埃及起，就学习信靠、顺服。吗哪从天而降，只有早晨一小会儿的功夫可以捡到。懒惰了，就会挨饿；生病了，就得求亲朋帮助。这样，神让以色列人在旷野漂流四十年，每天操练信靠神。

如今，主耶稣是天上的粮，真正的吗哪。他要我们天天背起自己的十字架跟随他。回想自己信主这些年，属灵的成长高低起伏：有时，如饥似渴的阅读，灵里得饱足喜乐；有时，又会被其它的事物吸引，读经草率，敷衍了事。可是，自从生病以来，当一个人的生命能看到尽头的时候，我发现每天必须信靠主，神的话成为我面对每一天挑战的力量泉源。主啊，如果这是你化妆的祝福，就求你紧紧地牵住我的手吧！

2/4/2022 周五

今天要告诉大家几个好消息，来见证神的慈爱眷顾！

第一、保险终于彻底搞好了，刚才MD Anderson 来电话说：保险已经确认！神作事真是奇妙，昨天上午，当我们以为还要等几天、准备自己付费也要抓紧时间看医生的时候，下午，保险就出奇顺利地批准了。而且这位帮忙的姐妹说，保险公司的人今天会主动联络MD Anderson。整个儿倒过来了，不是神的手在背后，还有谁呢？

第二、我居然约到了2/10周四8点看Dr. Wayne L. Hofstetter，他是MD Anderson食道癌方面的负责人、手术医师、教授，将作为我的主治医生。我心里那个感动啊：他就是我最希望找到的医生，可觉得有点奢求。神所赐超过我所求所想的，又快又好！

第三、我们真的可以靠主得胜有余！昨天傍晚，得知我的手术医生之后，我大受感动，自己感谢赞美神的同时，就想在今天的日记中为神作见证。我有许多话，想对在痛苦、焦虑、忧郁中的弟兄姐妹们说，也对慕道朋友们说，还有我们蒙召之后所领受数不尽的恩典，等等。本来我想看早晨神怎样引导，让我怎么作见证。结果，晚上我不断咳嗽，坐着也不行，而且身体的疼痛从前胸后背蔓延到肋下，没有舒服的地方，也找不到放松的姿势。我感到自己被撒旦盯上了，在心里对撒旦说：“**除非你把我折磨死，我是不会屈服的，因为即使死亡，都不能使我与主耶稣的爱隔绝！**”就这样，我毫无睡意地折腾到凌晨3点多，冬建也起来帮我按摩、或喝药缓解不适。等到4点多，我们又去了一次急诊，想查查身体状况如何，是否能坚持到去休斯顿。到了医院，咳嗽还是持续不断，可是身体的不适就没有那么厉害了。抽了血，作了X片，肺部没问题，各种血液指标除了一点贫血之外，其它都正常。医生给开了止咳助眠的药，早上8点多，就让回家了。

我还有许多恩典可以数算，但今天日记的篇幅已经太长了。神真的使万事相互效力！我这次去MD Anderson，能在一两天之内做完所有的检查，还能见到消化科、化疗、放疗、手术医生。放疗的医生是原来在洛杉矶教会的弟兄推荐的，是一位在质子靶向放疗方面科研领先的教授。亲爱的主耶稣啊，谢谢你如此地爱我，紧紧地拉住了我的手！靠着您，我不惧怕，而且得胜有余！阿们！

2/5/2022 周六

清晨快5点的时候，我睁开眼睛，不可置信自己居然睡了一大觉！从昨

晚10点多睡着，中间只简短醒了一会儿。终于，我觉得神清气爽，身上力气也恢复了一些。医生开的止咳药是抑制大脑的咳嗽神经，有些像安眠药。昨天下午，冬建跑了两家药店，都没有找到这药，需要订购。晚饭，看我咳嗽依然厉害，冬建又出去找药，第一家药店还是没有，看到附近的Publix，抱着试试看的念头，居然买到了！

经过这一周的曲曲折折，我对属灵争战多了谨慎和警醒。看不见的灵界，不是好玩轻松、可以说笑的，也不是我们可以随意揣测、或者扩展的。我们要抓住的，还是神的话语。一方面，抓住天父和主耶稣的应许：**「我父把羊赐给我，祂比万有都大，谁也不能从我父手里把他们夺去。」**（约10:29）另一方面，我们里面也有圣灵的同在：**「小子们哪，你们是属神的，并且胜了他们，因为那在你们里面的，比那在世界上的更大。」**（约壹4:4）靠主刚强壮胆，确实可以渡过艰难！

昨晚，我能睡一个好觉，给了我信心预备去休斯顿求医。我们需要做的检查和要见的医生都已经安排好了，计划周日下午出发，有足够的时间熟悉那里的环境。感恩有主内的长辈和弟兄姐妹尽心尽力地为我们筹划、安排路途和住宿方面的需要。

亲爱的主耶稣，你让我们走的是一条充满挑战的路，也是不断经历恩典的道路。主啊，你曾经承诺爱我们到底，也求你坚定我们跟随你到底！阿们！



女人与蛇

重读《创世纪》和唐人白居易笔下的丰县朱陈村有感

里巷（竖琴华人浸信会）

徐州今丰县，
有村曰董集。
铁链锁人女，
棉被作寒衣。

村小官事多，
水深世人奇。
通告复通告，
扑朔又迷离。

防疫靠设卡，
隔离用铁皮。
未谙天与理，
熟操权和利。

可惧生与死，
可晓创世纪。
女人与古蛇，
世代为仇敌。



耶和華神對蛇說：“你既做了這事，就必受咒詛，比一切的牲畜野獸更甚；你必用肚子行走，終身吃土。我又要叫你和女人彼此為仇；你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭；你要傷他的腳跟。”（創世紀3:14-15）

Sunlight in Bake WINTER • Sale

Written by Elizabeth Tian

Revised by Estelle Shen and Stephanie Sun

As 2021 came to a close, Building Bridges held a bake sale to raise money for the Firewood Collecting Volunteer Team (拾柴义工), a China-based nonprofit organization that provides aid to people in Da Liang Shan, an economically underdeveloped area in the mountains of China. The organization raises funds for school supplies and essential living supplies, such as clothing and food, to help those in need. The team does not limit its efforts to China. In 2020, during a time of tribulations of combating the newly circulating COVID-19, the Firewood Collecting Volunteer Team donated 20,000 masks to hospitals in Atlanta that were low on PPE.

Children in Da Liang Shan, China, receive items from the Firewood Collecting Volunteer team.



Moreover, the Firewood Collecting Volunteer Team is a Christian team; all of its volunteer work is done for God's glory. Workers set an encouraging example of how we can use our talents, gifts, and blessings from God to glorify Him and help others less fortunate than ourselves.

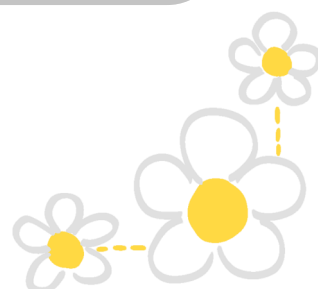
And let us not grow weary of doing good, for in due season we will reap, if we do not give up. (Galatians 6:9)

On Dec. 27, 2021, Building Bridges came together to bake macarons and cookies. The process was hard work, but worthwhile in the end. The experience showed how amazing it is to see so many people coming together to help raise money for a common cause. Throughout the process, everything was done to make sure the food was sanitary and followed COVID guidelines.

Do not work for food that spoils, but for food that endures to eternal life, which the Son of Man will give you. For on him God the Father has placed his seal of approval. (John 6:27)



We made and sold berry and chocolate macarons, sugar cookies, chocolate chip cookies, and butter cookies.



After weeks of planning, baking, and selling, the result proved that the process was rewarding. The bake sale was successful and demonstrated our team's cooperation and teamwork. This fundraiser was a large undertaking, but it demonstrated how thankful we should be for all the blessings we take for granted. We should always spread kindness to others, and we will continue to display teamwork and dedication in our future activities as a team and organization. We sold 118 cookies and macarons to family, friends, and neighbors and made about \$300 in profits to donate for the children. We received \$600 in donations, leaving us with \$700 to donate to the Firewood Collecting Volunteer team and \$200 for Building Bridges to use for website and management costs. We thank those who donated money for this fundraiser to help us accomplish our plan. You are the sunlight in the cold winter, warming up those surrounding us, especially the children in Da Liang Shan, China.

Give to the one who asks you, and do not turn away from the one who wants to borrow from you. (Matthew 5:42)

Some pictures of how they used our donations.



Our donation certificate from the Firewood Collecting Volunteer team.

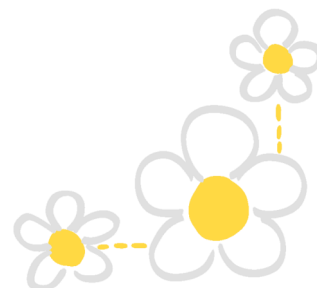


Building Bridges is a non-profit organization that strives to create bridges of connection between youth in China and youth in America using unique learning activities. We do this by holding English classes for children in China. All classes are held weekly and taught by American high school students fluent in English.

Our people must learn to devote themselves to doing what is good, in order to provide for urgent needs and not live unproductive lives. (Titus 3:14)

-Building Bridges team

If you are interested in learning more or joining the team, please visit our Instagram ([buildingbridgesorg](https://www.instagram.com/buildingbridgesorg)) or WeChat ([buildingbridgesorg](https://www.wechat.com/buildingbridgesorg)), or email us at buildingbridgesteam2021@gmail.com.





The adventures of Esther and Some Other People

Based on the Book of Esther

By Michelle Luo

There once lived a King LET'S PARTY! YEAH!!!		Hey Wifey, Come to my party! NO.	HOW DARE YOU. uh oh	Your Majesty, you should banish her. yeah, what he said ok!
Bye Bye!	Some Time Passed... La La La OH WAIT. I NEED A NEW QUEEN		Servants! Find me a new Queen! She must be VERY PRETTY OK	Women from all over the World arrived
They went through a very long beauty treatment 6 months AND 6 more months Am I pretty yet? Do I smell good?		After that, they met the king NO. HMPH	no. BUT I WAITED A YEAR! Sorry	no. Awww
Then the King met Esther Esther, you shall be my new queen uhmm ok!		And so, Esther was the New Queen!		
Meanwhile... uhm yeah. Let's kill him! I don't like the King.		Mordecai, cousin of Esther, who can hear every word they are saying.		
Mordecai told Esther about what happened	And Esther told the King about what happened	And the king didn't die -YAY! I DIDN'T DIE! YIPPEE!		But the king forgot to say "Thank You" to Mordecai.



The adventures of Esther and Some Other People

Based on the Book of Esther

By Michelle Luo

Meanwhile, a guy named Haman rose to power			And Haman started thinking he was greater than everyone else	I'm greater than you. Bow DOWN
HAMAN	Hi I like you	Here is power Thanks		
Oh Mordecai, why aren't you bowing down?		Grrrr... that Mordecai	Sir, we found out Mordecai is a Jew *Gasp*	
NO. I only bow to God			WHAT	
I WILL KILL ALL THE JEWS THEN! MWAHAHA HA		Later... Hey Mr. King, can you do me a favor?	Sure	Sir, I want to get rid of some people who are meanies to me and your kingdom. uumm sure!
And so, the Jews were set to DIE.				
Eventually the news spread...	Sad people	When Mordecai found out, he told Esther	You have to do something! After all, God chose you to be queen for this purpose!	
		Haman is going to kill ALL Jews!	OK! I'll ask the King. But let all Jews pray and fast so I don't die or get banished like the last Queen	
The people fasted* and prayed	Esther and her servants fasted and prayed	With God on her side, Esther approached the King	I'm gonna have a party! Meet you there tonight!	
		Why are you here?	A party? Yay!	
Fast - to not eat or drink	So they did for 3 days			

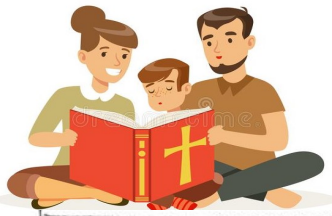


The adventures of Esther and Some Other People

Based on the Book of Esther

By Michelle Luo

Yay! I got an invitation to the King & Queen's party! But still... that Mordecai is still around!		Later that night... Hey Esther! Want a free wish? You can have anything, up to half of my kingdom!		uhhhh... I'LL TELL YOU AT THE PARTY TOMORROW! of course! Yes! Another party with the King!	
Hmph! I still need to get rid of Mordecai though... LET'S KILL HIM!		Meanwhile... I can't sleep! ARGH!!!		How about you tell me the historical records of MY greatest achievements! ok sir -	
One Record retelling later		OH NO! I FORGOT TO SAY THANK YOU TO MORDECAI!		Haman has just entered the palace	
Hey King, can I kill -		oh... hey? oh, - Hey Haman!		What would you do to thank a very cool guy? He must be thinking about me!	
You should put a crown and Kingly robes on him and parade him around the city!		OK thanks! Can you do this for Mordecai?		And so, a parade was held for Mordecai	
MORDECAI?!?!?		And Haman returned home very mad...		And then he went to Esther's party	
Hey Esther, didn't I promise you a wish yesterday?		oh, well...			



The adventures of Esther and Some Other People

Based on the Book of Esther

By Michelle Luo

There's this evil guy who wants to kill and destroy my people.



Who would do such a thing?!?
And where on Earth is he???



Haman is sitting right there!



What!



Oops. I definitely messed up.

The King has left the room to calm down and process this info.



Queen Esther! Please don't let me die!



Please?



The King has entered the room



HOW DARE YOU!



Touching my Queen while I'm still around?

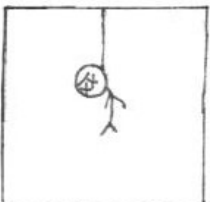
NOT COOL.



Sir, we found out that Haman was planning to kill Mordecai



Well then, KILL HAMAN INSTEAD!!!



And Haman died at the very place he was going to kill Mordecai

And on the day the Jews were set to die...

Jews VS Enemies

They beat their enemies and survived.



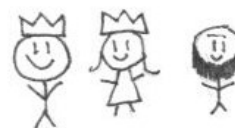
Yay!

The Jews won!



Mordecai received power from the king

In honor of the day when God helped the Jews not die, Mordecai and Esther established a holiday called Purim.



And they did many great deeds, found in the history books, with the help of God.



Personal Experience with God

Karen Yan

My name is Karen Yan, and I am in 10th grade. I go to Lambert High School.

In 2021, I was most grateful for my friends and family being used by God. They have been there for me when they didn't even know what was going on with me. My Christian friends and their families would plan fun activities for me in the summer. I was not suicidal, but I was diagnosed with a psychotic disorder in May. This disorder developed from not sleeping for about eight days. I couldn't sleep because of stress. I was trying to make a Christian club, and on top of that, it was the last few days of virtual school.

These days without sleep caused my brain to be damaged, but it wasn't fully damaged. I still had some

sense of reality. Every day I would sleep for maybe a few hours or 30 minutes, and I would wake up thinking. To kill the time when I wasn't sleeping, I would just think about what would happen the next day. Or the next month. Or the next few months. Or the next year. Until it got worse. I started to think that I didn't need sleep.

One night, Pastor Chi's wife, my friend, her mom, and an elder came to my house to pray for me. After we talked for a bit, I was taken to the emergency room to get a shot that would make me sleep. During the hospital visit, I started to remember Pastor Chi's daughter, Stephanie. I

tried to look her up on Instagram, but I didn't find her. I was desperate to get out of quarantine and just see people.

The next day, I woke up. I opened my eyes, and I saw a different perspective of my house. I went downstairs to my study room, and suddenly, I started seeing words and hearing things. I concluded that Stephanie was living in my room. I decided that someone that I haven't seen in a long time existed in my house. Starting on this day, I started to have more delusions, and I would write down random stuff, thinking that Stephanie was being nice and communicating with me on the other side.

A few more days passed, I started to realize that I had a disorder. I also realized that I needed to rely on God in this situation. I noticed that He is the One who

made this event happen. My first instinct was that my dad wasn't Christian yet, and this is why I was experiencing this crisis. My parents and I would try singing worship songs every day to make my illness go away. We would pray every day and every night. This is how desperate we were. Especially my dad — he was facing a lot of confusion. He would think, "Should I become a Christian? Is there a God? Is He real?" These questions gave me hope. I came to understand that I was living with the Living Hope. This is the name of my Christian club now. Though we might change the name later, my club was created because I was inspired by the situation I was in.

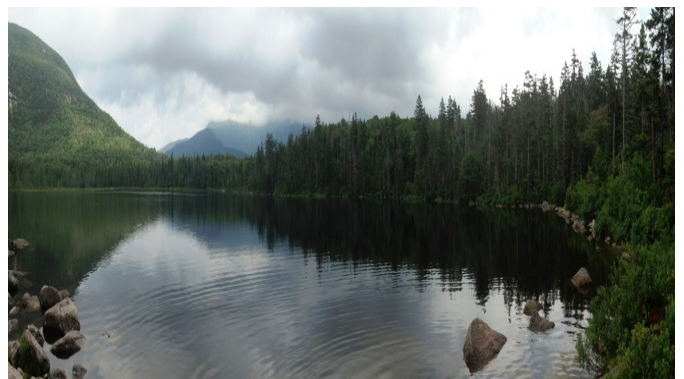
Thankfully, all is well now. After searching for mental health doctors, therapists, and medication, we finally found the correct prescription for me. Today, I am still on medication, but it is the minimum dosage. I no longer have any episodes of psychosis, and my mental health has gotten much better now. Symptoms may come back one day, but I am okay now. I believe that God made all this happen, and I am grateful that He saved my life through this experience.

During my mental illness, my dad finally surrendered to God, and several months later, he got bap-

tized outside. During the baptism, the audience sang a song. My dad was the only one being baptized that day. It was a very special day for him and our family. The wind was blowing behind my back, and it felt like an evil spirit finally flew away.



Thank you so much for reading this, and I hope it encouraged you in some way. I wouldn't be able to recover this soon without my church and God's grace. Thank you to those who were a part of my journey to recovery. Thank you, Elizabeth Tian and Jocelyn Zeng, for always being there for me and for coming to my house to accompany me. Thank you, Estelle Shen and Yuchen (Nancy) Wang, for making fun activities for me. And thank you to all of the aunts and uncles in this church who prayed for me along the way. I don't know what I'd do without my friends, my family, the church, and especially Jesus. He was always there with me. Thank you, Jesus, for this miracle.





A Watershed Year

May Yai

Motherhood was not as expected. Sure, I knew in my head that there would be sleepless nights. I thought I was more than ready, after preparing by reading popular pregnancy books and websites, and I knew all about the sacrifices that I would make – things that I would give up, like having a quiet romantic dinner for two.

Motherhood brought me the sweetest little girl that I could ever hope for. Yet it also brought on a host of fears. *What if I mess up as a mom? What if she turns out to be an unruly teenager?* I worried about not bonding well with her. I kept telling myself that every new mother has these normal baby blues and that I would manage soon enough.

But my mind kept churning out worrisome thoughts. My body did not go back to the way it was before pregnancy, and I began to doubt my husband's love for me. Things got worse when I heard about some of my friends' soured relationships. I could not imagine what they were going through. I couldn't help wondering how this could happen to marriages of church-going people. I did not want to accept that God allowed this kind of

thing to happen, because it meant accepting that it could happen to my family, too. *What can I do to have more faith in God?*

After maternity leave, I went back to work with an anxious heart. I wanted to return quickly to my usual work routine because I prided myself on my performance. But in reality, I had to try harder than usual to focus. My brain insisted on cluttering and emptying thoughts at random. I started worrying about my job security and sanity. Then, my boss lost his home overnight in a fire that, thankfully, did not claim any lives. But it certainly brought home the realization that our relationships, worldly possessions, careers and even our lives could literally go up in flames without any warning. *Why did these things happen? Does God care?*

As these events progressed, I hid my feelings from others. I began to feel ambivalent about going to church (I was attending a church in Boston back then). I went to church as usual, but I was not really *there*. Our fellowship attendance was fairly low then, which was in itself quite discouraging. We then joined a new group in the fellow-

ship for young parents. This suited me fine, since I would not be expected to do much sharing as a new member of the group. Yet, in some ways, I did want to share what I was feeling — if only someone would ask me first. When someone did ask me whether I would resume playing the piano for singspiration time, I declined because I wanted to be detached.

Even church activities that I had previously enjoyed seemed like “artificial sweetener” to me. I was trying to avoid talking with people because I did not want to break down in front of everyone. Yet, I felt that *surely* someone could see how unhappy I was — *don't they care enough to ask?* Sometimes, I allowed myself to openly shed tears at church, just to see if anyone would ask me why I was upset. Only a couple of people did. It seemed to me that most people, including me, came to church to learn about the love of God and then left without really sharing our hearts and our lives. I feared that our church was like the church in Laodicea: “So, because you are lukewarm — neither hot nor cold — I am about to spit you out of my mouth. You say, ‘I am rich; I have acquired wealth and do not need a thing.’ But you do not realize that you are wretched, pitiful, poor, blind and naked.” (Revelation 3:16-17) I was keeping up appearances of being a Christian, but I knew my faith was shaken quite badly.

And so, my list of anxieties kept growing faster than my baby daughter's weight. I prayed to Jesus to hold on to me, for everything around me seemed to be falling apart. Worries festered into doubt that gnawed its way into my soul. *Every child longs to know, does my Father still love me? God, where is the joy and peace that Christians are supposed to have?*

During my appointments with my doctor, she routinely asked how I was feeling. I said I was fine. At one appointment, however, I was already upset when I reached her office. Her continued sincerity just broke my defenses down and I confessed my unhappiness. However, I rejected her suggestions for anti-depressive medication, fearing addiction and being seen as unstable. I simply refused to acknowledge the possibility that I had post-partum depression, even though it was a thought that had occurred to me before.

Around that time, one of our church missionaries shared about her ministry and mentioned her daughter had such a bad case of depression that she nearly threw the baby into the garbage can (happy note: Grandma saved the baby!). Her story jolted me out of my pride and fear. At a follow-up appointment, I finally agreed to have my doctor prescribe medication. I felt much better and could view things with a brighter perspective. I then realized that God had provided for help many times at each appointment, but I was simply too prideful to accept it.



not trust Him to be in control of my present circumstances.

A guest speaker at the church helped me realize that there really is no “present time.” Every second from the future that passes by will immediately become the past. So, God really is the God of all circumstances and of all times. Faith in God is truly a gift from God that should be much cherished. It is not something I can work hard at getting more of. The only thing I can do is trust in Him, every moment.

In time, I realized that God was starting to answer my questions above (*in italics*). That He loves us is not just a concept to be digested with our minds, but one to be experienced with our hearts. Although I could not see Him in the midst of my troubles, Jesus was there. He prepared for the help that we needed even before we realized we needed any help. Although I might never know why God allows unhappy times, He does care about us.

before we realized we needed any help. Although I might never know why God allows unhappy times, He does care about us.

It is like the old joke about a Christian preacher who went up to his rooftop surrounded by flood waters and prayed for help. A canoe and motorboat went by, and people yelled to him, “Get in!” The preacher said, “No, my faith will help me!” Then a helicopter flew by and dropped a rope to him, but he was resolute. “No, thanks, my faith in God will help save me!” And when he came to heaven, he asked, “Why didn’t You help me, Lord?” The reply was, “Well, I sent you the two boats, and then the helicopter, but you wouldn’t get in!” Sometimes God provides help in ordinary ways, often simply using other people to help us. But we are hindered by our own grand expectations of what we think God should be doing.

Too many times I had prided myself in my faith in God. However, God showed me that this pride in my faith is a subtle, yet just as deadly, attack on our relationship with Him. As a Christian, it is natural for me to acknowledge that God is in control of my past (by taking care of my sins on the cross) and my future (by promising eternity with Him). But my constant worrying showed that I did

The despair and separation from all things good is a terrible feeling. If Hell is like depression, I don’t want to be there. Looking back, I had fallen for the big lie that I was utterly alone and hopeless. For Jesus said, “And behold, I am with you always, to the end of the age.” (Matthew 28:20) It is not our loving God who forsakes His children; as the old “Come Thou Fount” hymn reminds us, we are the ones prone to leave the God we love.

As part of my journey through depression, perhaps not surprisingly, I read a lot from the books of Psalms and Job. The Word of God was healing. King David often poured out his feelings of betrayal, repentance, and anger before holy God, yet he often ended with notes of confidence in the Lord’s power, wisdom, leading, holiness, vindication, and of course His love. Instead of ruminating on my worries, reading the Psalms helped remind me of the goodness of God. And to answer the question of “**Why** did this happen, God?” Job was shown that his focus should really be on “**Who**.” The Almighty is sovereign. As we repent in dust and ashes and return to Him, He lov-

ingly restores us.

In that one watershed year, God led me to see that I could not trust in material things, spouses, parents, career or health. For these things perish or leave us eventually, sometimes too suddenly. True peace and joy are found with Jesus. I need to trust and hold on tightly to Him. Cling to the Lord no matter what!

Encouraged by my husband, I started rejoining church and fellowship activities, including starting to serve in the children's ministry. In time, I learned that it was not that people at church didn't care; they didn't know **how** to show their care and were not sure how to approach the hurting one. Even my husband was unsure of what was happening and didn't know what to do. We had to walk through the experience together.

I gained a different outlook against my fears of the unknown future. It is not the common "Nothing to fear but fear itself," but rather "Fear God, and trust in his enduring love." For Jesus said, "In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world." (John 16:33) Another

wonderful verse is "The Lord is my light and my salvation — whom shall I fear?" (Psalm 27:1) Even when things seem really bleak, there is always hope with Jesus.

Interestingly, God also gave me chances to use this experience to minister to others in their dark times. I wrote down this personal experience to share with others who might be going through some of the doubts, fears and spiritual weakness that I had gone through. Following the publication of the story in the Boston church's magazine, three sisters reached out to me for encouragement when they had similar challenges. God is indeed our Holy Shepherd.

Someone asked whether Christians should share stories of times when we doubt or lose faith, in case it makes non-Christians question our God's might. To me, the answer is clear. If we choose to give accounts of only our positive experiences with God, it makes both God and us look good. But by including our doubtful, insecure, and even angry experiences when God does not answer us promptly, we can truly show God's

grace and mercy when He does answer us. It displays the truth of our sinful natures, and it makes *only* God look good.

It is all right if my flaws and failings can be seen by others. That is why I need Jesus. It is God who never fails. "Humble yourselves, therefore, under God's mighty hand, that He may lift you up in due time. Cast all your anxiety on him because he cares for you." (1 Peter 5:6-7)

I am resharing the story here at ACCCN after so many years in the hope that someone here will benefit from hearing that God truly holds us in His loving hands. We can trust Him and believe in our hearts that Jesus Christ is the Son of God — His truth will set us free. And whether we're in our dawn, noon, or twilight years, each of us has a story to encourage fellow believers and honor the Lord's work in our lives. May He provide us the courage and opportunities to share our lives with Him and with each other. Praise the Lord, for His love endures forever!



萊特在《宣教中的上帝》一書的中譯本序中指出：“宣教不是我們的，宣教乃是上帝的……；宣教不是為了教會而設的，教會是為了宣教——上帝的宣教——而設的。”

從世界各地和本地的感恩故事中，讓我看見宣教中的上帝在疫情期間所做的新事：《萬國團契》弟兄姐妹們勇敢走入家門口的難民社區，通過跨教會同感一靈的美好搭配，把握時機，走出跨文化宣教的新步伐；《歐洲校園事工》的两个團契轉型為教會，傳福音的星星之火在德國點燃，盼望復興之火可以燎原，從德國到歐洲，從華人到萬民；《基督使者協會》的阿 Ben 回到馬來西亞，仍然馬不停蹄在東南亞各國訪宣，甚至深入危險地區，聆聽宣教士吐苦水，也和他们一起數算神的恩典……。上帝宣教的故事難以勝數。新的一年，北堂能寫什麼新故事呢？

2022 年第一次主日講道中，齊牧師不僅闡述主題“愛神，愛家，愛教會”，而且提出未來十年的異象，建造北堂成“以宣教為使命的教會”。神也賜給北堂三位新傳道和長老，和牧長們同心合意帶領教會，借着彭紅師母的抗癌靈修日記，激勵弟兄姐妹仰望為我們信心創始成終的主。

我祈禱：今年的宣教年會，神借着曾在穆斯林中宣教多年的黃光賜牧師，發出旷野的呼聲，讓我們一起關懷 18 億的穆斯林，甘心順服聖靈，回應主的呼召，勇敢走出舒適區，書寫北堂宣教的新故事。

Christopher J. H. Wright pointed out in the prologue of the Chinese version of “The Mission of God” that “Mission is not ours, but God’s...; Mission is not for church, but church is for mission, God’s mission.”

From the grateful stories from all over the world and locally, I see the new things that God in mission has done during the pandemic. Brothers and sisters of “Fellowship of All Nations” bravely went to the refugee community in their neighborhood and took the opportunity to take a new step in cross-cultural mission through the wonderful cooperation of churches with the same Holy Spirit. The two fellowships of Europe Campus Ministry have transformed into churches. The spark of evangelism has been ignited in Germany. I hope that the spark of revival will start a prairie fire, from Germany throughout Europe, from the Chinese to all people in the world. Ben from Ambassadors for Christ, Inc., went back to Malaysia and visited various countries in Southeast Asia non-stop. He even went deep into the dangerous areas to listen to the missionaries’ grievances and count God’s grace with them. There are countless stories of God’s mission. What new stories will our church

write this year?

In the first Sunday sermon in 2022, Pastor Chi not only expanded on the theme of “Love God, Love Family, Love Church,” but also mentioned a vision for the next ten years of making ACCCN a missionary church. God has given our church three new ministers and elders who, along with the PEC, will lead our church with one heart and one mind. Through Mrs. Hong Peng’s anti-cancer devotional diary, God encourages brothers and sisters to look up to the Lord who is the creator and finisher of our faith.

I pray that at this year’s Missionary Conference, God would use Rev. Joseph Huang, who has done missionary work among Muslims for many years, to send out the voice calling in the wilderness. Let us care for the 1.8 billion Muslims together, be willing to obey the Holy Spirit, respond to the Lord’s call, bravely step out of our comfort zones, and write new stories of our church’s mission.



5055 Morton Road, Alpharetta, GA 30097

Tel: (770)667-9593 Fax: (770) 343-8241

<http://www.acccn.org>

亞特蘭大華人基督教會北堂 《恩語》2022 年 3 月

Atlanta Chinese Christian Church North <Words of Blessing> March 2022

文書執事/Literature Deacon: 張琴 Catherine Zhang

封面設計/Cover Design: 楊青 Daisy Yang

編輯小組/Editors: Richard Matthews, 邱玲, 馬淑華, 王理安, 談衛紅, 黃曉蔚, 魏彬, 敖燕, 楊青, 戴潔, 費卓文, 田蒼琳, 許煒, 林果果, 曾瑩, 周丹, 王貝德, 謝晉琳, Heidi Huang

2022 ACCCN Winter Events 北堂冬季活動



亞特蘭大華人基督教會北堂

Atlanta Chinese Christian Church North